VANDAAG
* Ministerraad mag in 1990 voor ruim 1,7 ton verreizen p.2
* DP-ers zijn wachten op vergaderingen beu p.3
* Overleg problematiek in bouwwereld op Aruba p.5
* FC Groningen beschikt over fit elftal p.7
* Unie heeft sitautie in Moengo onder controle p.9
* Regering in beroep in zaak Lichtveld-LRD p.15


MINISTERRAAD ...reizen...

106E JAARGANG — NO.: 252 DINSDAG 31 OKTOBER 1989

AMIGOE

Preke

Gumbs over behandeling crematiebesluit (Deel II): Zo spoedig moge-lijk!

BEIDE PARTIJEN CLAIMEN ZELFDE MINISTERIES

Kabinet Lubbers-Kok nog niet rond

Geen overeenstemming over de ministersposten

DEN HAAG — De onderhandelaars van CDA en PvdA zijn het maandag niet eens geworden over de verdeling van de ministersposten. Na een betrekkelijk kort onderhoud met formateur Lubbers, aan het begin van de middag, trokken de onderhandelaars Kok/Woltgens en De Vries/Brinkman zich terug voor beraad met hun fractietop.

's Avonds spraken de duo's in de zogeheten ministerskamer in het gebouw van de Tweede Kamer bijna anderhalf uur met elkaar. Zonder resultaat. Formateur lubbers was toen al lang naar huis vertrokken. 'Er is nog geen basis voor een oplossing', zei Kok na afloop van het beraad. Hij zei te hopen dat de verdeling vandaag kan worden afgerond.

'Sommige ministeries worden door beide partijen geclaimd. We moeten goed wegen waar tussenoplossingen denkbaar zijn. Je hebt claims en voorkeuren'.

De partijen zijn het al geruime tijd eens over de verdeling van het aantal ministersposten (zeven CDA en zeven PvdA), maar bij de toewijzing van de ministeries aan de partijen staan tot dusver alleen Algemene Zaken (Lubbers) en Financiën (Kok) vast.

In kringen van de PvdA werd maandagavond wel verwacht dat de zetelverdeling rond zou komen. Het zou slechts gaan om enkele departementen, waarover nog geen overeenstemming is bereikt. In CDA-kring hield men het erop dat alle mogelijkheden nog open staan.

VERDELING

Vanuit beide partijen werd gewezen op de ingewikkeldheid van de zetelverdeling. Een wijziging haalt alles weer overhoop, aldus deze woordvoerders. Bij de zetelverdeling spelen formeel de namen van bewindslieden geen rol, maar de onderhandelaars hebben wel steeds namen in hun achterhoofd.

Over de staatssecretariaten is volgens De Vries en Kok nog niet onderhandeld. Ook over het aantal staatssecretarissen en hun taken zijn nog geen afspraken gemaakt.

Nixon ontmoet Chinese leiders



■PEKING — De voormalige Amerikaanse president Richard Nixon verblijft momenteel in China. Foto: de Chinese leider Deng Xiaoping(links) in gesprek met Nixon. Beiden ontmoetten elkaar in de Grote Hal van het Volk in Peking. Nixon is in China op uitnodiging van de Chinese regering.

Geen hernieuwde Amerikaanse militaire hulp voor Contra's

Nicaraguaanse regering beslist vandaag over wapenstilstand Contra's

De Nicaraguaanse regering zal vandaag definitief laten weten of de ruim anderhalf jaar oude wapenstilstand met de contras inderdaad wordt opgezegd of niet. President Ortega, die zegt dat aanvallen van de contras de verkiezingscampagne in gevaar brengt, zal dan uitsluitsel geven over het standpunt van de Nicaraguaanse regering.

Waarnemers zeggen dat het er op lijkt dat Ortega voorzichtig afstand tracht te nemen van zijn eerdere aankondiging dat het sandinistische leger morgen de strijd zal hervatten, indien Washington geen concrete stappen onderneemt om het Nicaraguaanse verzet te ontmantelen.

ONTWAPENEN

Vijf Middenamerikaanse presidenten bereikten in augustus overeenstemming over een plan om de contras te ontwapenen voor 5 december. Vele opstandelingen zeggen echter te zullen doorvechten. Zegslieden in Managua zeggen dat de regering goed mogelijk is dat de regering besluit de wapenstilstand te verlengen tot die datum.

Een hoge functionaris van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken beschuldigde de sandinisten er gisteren van zich nooit te hebben gehouden aan de wapenstilstand. Zij hebben raketten afgevuurd op contras en daarbij zijn dit jaar zeker honderdvijf doden gevallen, zo zei hij.

OMZETTEN

De Amerikaanse regering zal de humanitaire hulp voor het anti-sandinistische Nicaraguaanse verzet niet omzetten in militaire bijstand. Eenheden van de contras die de wapenstilstand schenden zullen van Amerikaanse hulp worden uitgesloten.

De speculaties over hernieuwde militaire hulp voor de contras zijn het gevolg van de uitspraak van de Nicaraguaanse president Daniel Ortega dat hij overweegt de wapenstilstand op te zeggen. Ortega zei dit zaterdag tijdens een top in San Jose, de hoofdstad van Costa Rica. De woordvoerder van het Witte Huis, Marlin Fitzwater, zei in verband met deze kwestie niet bereid te zijn "te speculeren in zaken betreffende militaire hulp".

In Portugal is voor het eerst een Portugees financieel dagblad op de markt verschenen. Het is de "Diario Economico". De krant telt 24 pagina's. De uitgever van de krant brengt al langere tijd met succes een financieel weekblad op de markt.

ARRESTATIES



■SAN JOSE — De Panamese oppositie-kandidaten voor het presidentschap Ricardo Arias Calderón (links) en Guillermo Endara werden op het vliegveld van San José op de hoogte gesteld van het feit, dat zij bij eventuele terugkeer naar Panamá gearresteerd zouden worden. Beiden hebben zich nogal laatdunkend uitgelaten over de generaal Manuel Antonio Noriega.

VOORZITTER CHRISTEN-DEMOCRATEN:

Kabinet CDA-PvdA maakt vier jaar vol

RAALTE — Voorzitter W. van Velzen van het CDA heeft er vertrouwen in dat het kabinet van CDA en PvdA de periode van vier jaar vol maakt. Hij zei dit maandagavond in Raalte tijdens een partijbijeenkomst.

Van Velzen baseert zijn vertrouwen onder andere op het volgens hem goede financiële kader van het regeerakkoord en de grote inspanningen van Lubbers om het kabinet met de PvdA tot stand te brengen.

OPSTELLING VAN PVDA

Maar ook de opstelling van de PvdA geeft Van Velzen reden voor optimisme. Door haar eerste man, Wim Kok, als minister van Financiën voor te dragen, heeft deze partij in zijn ogen het signaal aan het CDA afgegeven de afspraken over het financieel beleid zeer serieus te nemen. 'De PvdA geeft hiermee aan dat het ook haar een zorg is dat dat de staatsschuld in 1994 zover is verminderd dat die kan gaan dalen', meent Van Velzen.

Hoewel er naar het oordeel van Van Velzen gunstige voorwaarden zijn geschapen voor de coalitie van CDA en PvdA zullen volgens hem uiteindelijk de beleidsdaden bepalen of de rooskleurige prognose voor het derde kabinet Lubbers uitkomt.

Kabinet helpt negenhonderd allochtone vrouwen aan werk

DEN HAAG - Het demissionaire kabinet wil door middel van positieve actieplannen de komende vier jaar negenhonderd extra vrouwen uit minderheden aan de slag helpen in de gezondheidszorg, gezinszorg, kinderopvang en het midden- en kleinbedrijf. Minister De Koning, die dit gisteren aan de Kamer schreef, vindt dit nodig om iets te doen aan hun "dubbele achterstand": vrouw zijn en behorend tot een minderheidsgroep.

De minister vindt positieve actieplannen, afspraken met landelijke opleidingsinstellingen en werkgevers over gerichte werving en opleiding, een goed middel om deze vrouwen aan een baan te helpen. In de actieplannen wordt niet met grote aantallen gewerkt. Ervaringen wijzen volgens De Koning uit dat kleine projecten doeltreffend zijn, omdat maatwerk kan worden geleverd.

Voor het werkelijk tot stand brengen van de plannen zullen op regionaal niveau afspraken worden gemaakt tussen werkgevers, opleidingsinstellingen en arbeidsbureaus. Bij het kiezen van de sectoren waar de actieplannen worden uitgevoerd is rekening gehouden met de arbeidsmarktvooruitzichten in die sectoren.

CDA'er gevraagd voor staatssecretaris

Wim Kok mogelijk nieuwe minister van Financiën

DEN HAAG - Mr. W.F.C. Stevens (51) is door zijn partij, het CDA, benaderd met het verzoek om zich beschikbaar te stellen voor het staatssecretariaat op het ministerie van Financiën. Dit is gisteren bevestigd in zeer goed ingelichte kringen van zowel CDA als PvdA.

Bij zowel CDA als PvdA wordt op dit moment overigens nog de mogelijkheid opengehouden dat Wim Kok, als nieuwe minister van Financiën, een PvdA-staatssecretaris z?l krijgen.

Stevens studeerde rechten aan de Rijksuniversiteit te Leiden en belastingrecht aan de Rijksbelastingacademie te Rotterdam. Aan de Harvard Universiteit behaalde hij de graad van master of law. Hij is thans partner van het kantoor Caron Stevens, advocaten en belastingadviseurs te Amsterdam.

Stevens was lid van de commissie Oort tot vereenvoudiging van de loon- en inkomstenbelasting. Hij is bestuurslid van de stichting Amsterdam internationaal financieel centrum. Stevens is voor het CDA lid van provinciale staten van de provincie noord-Holland.

Hergebruik verpakking McDonald's

BOSTON - De Amerikaanse hamburgergigant MacDonald's gaat de wegwerpborden en -verpakkingen die voor zijn etenswaar worden gebruikt inzamelen en voor een deel opnieuw gebruiken. Jaarlijks worden er tonnen van het niet-afbreekbare polystyreen weggegooid. MacDonald's hoopt dat vijftig procent van het polystyreen kan worden hergebruikt, zo heeft het concern laten weten.

Wilsoe stelt rapport op

Wellicht visumplicht voor buitenlanders

WILLEMSTAD — Gezaghebber Elmer Wilsoe gaat de minister-president een brief schrijven waarin gewezen wordt op de noodzaak een visumplicht in te voeren voor bepaalde nationaliteiten. De mogelijkheid om te komen tot uniformiteit, op alle eilanden, met betrekking tot de velening en verlenging van verblijfsvergunningen en de problematiek van toelating van Zuid Afrikanen op Sint Maarten zijn alle onderwerpen die aan de orde kwamen tijdens het jongste gezaghebbers-overleg dat op 27 oktober op Saba werd gehouden.

Ten aanzien van de kwestie van uniformiteit met betrekking tot tijdelijke verblijfsvergunningen werd afgesproken, dat de Curaçaose gezaghebber, Elmer Wilsoe, tijdens het volgende overleg een concept voorlegt. In dit ontwerp zullen aanbevelingen worden aangedragen voor de procedure van toelating van diverse vreemdelingen. De problematiek van toelating van Zuid Afrikanen geldt alleen voor Sint Maarten, blijkt uit een persbericht van de voorlichtingsdienst van het eilandgebied.

Ook werd van gedachten gewisseld over de mogelijkheid van de invoering van een visumplicht. De gezaghebber van Curaçao zal een brief schrijven aan de minister-president, waarin hij zijn bezorgdheid uit over dit probleem. De andere gezaghebbers delen namelijk de verontrusting van de gezaghebber van Sint Maarten (over het grote aantal illegale vreemdelingen dat daar werkt en woont en steeds weer terugkeert, RED.) Verder is ook, zij het informatief, gesproken over de vooruitgang van de decentralisatie van landstaken.

In deze vergadering werd tevens afscheid genomen van de gezaghebbers Wycliff Smith van Saba en gezaghebber George Sleeswijk van Statius die per 1 november hun functie neerleggen. Namens zijn collega's bood gezaghebber Wilsoe zijn scheidende collega's een geschenk aan. Het volgend topoverleg vind eind januari op Bonaire plaats.

Spaanse oppositie betwist uitslag

MADRID - In Spanje wordt de socialistische verkiezingszege van afgelopen zondag door de linkse en de rechtse oppositie betwist.

De conservatieve volkspartij (PP) en de linkse coalitie verenigd links (IU) zijn het niet eens met de uitslagen in de provincies Barcelona en Murcia, zo is gisteren vernomen.

Op grond van een nieuwe telling van de PP zou de socialistische partij (PSOE) in Barcelona een zetel verliezen. Dit zou een ernstige tegenslag zijn voor de socialisten, die zondag 176 van de 350 zetels in het Spaanse lagerhuis hebben gewonnen, ofwel een absolute meerderheid van slechts een zetel. Die laatste, beslissende zetel voor de PSOE was afkomstig uit Barcelona.

Budget regeringsvoorlichting onbenut

Ministerraad mag in 1990 1,7 ton verreizen; de Staten twee ton

WILLEMSTAD — Volgens de ontwerpbegroting van de landsoverheid zullen de ministers en hun president het volgend jaar moeten doen met 174.600 gulden voor reizen naar de eilanden en reizen naar het buitenland. Het is vooralsnog niet duidelijk wat er gebeurt als zij zich niet aan het budget houden. Voor 1989 was 180.000 gulden begroot. De vermoedelijke uitgaven voor reis- en verblijfkosten in 1988 waren 595.395 gulden. Het begrotingsoverzicht dat dezer dagen vrijgekomen is, geeft niet aan wat er werkelijk begroot was voor 1988, maar het is aannemelijk dat de begroting voor dat jaar in dezelfde orde van grootte gelegen zal hebben als de twee daaropvolgende jaren.

Naast de mogelijke reizen van de ministers, werkgroepen, commissies en het onder de Raad van Ministers resorterend personeel, is in dit budget rekening gehouden met de diverse reizen van het projectteam Ekilibrio-Progreso en de nog uit te voeren onderzoeken ter clustering van de landsdiensten buiten Curaçao aldus een toelichting op de begroting.

Voor de Staten van de Nederlandse Antillen - het personeel en de Statenleden - is in de landsbegroting eveneens een bepaald budget opgenomen voor reis- en verblijfkosten. Dit bedraagt 196.400 gulden. In 1989 was 205.500 begroot. De vermoedelijke uitgaven voor reisverkeer over 1988 bedroegen 258.558 gulden.

OVERSCHRIJDING

Het komt voor dat het budget voor bepaalde posten overschreden wordt door een overheidsorganisatie. In principe zou het mogelijk zijn dat tussen een aantal posten die in één categorie ondergebracht zijn met geld geschoven kan worden. Zo zou bijvoorbeeld de post huur en onderhoud van meubilair, kantoormachines en apparatuur voor de Raad van Ministers begroot zijn op 27.200 gulden terwijl in 1988 slechts voor 6000 gulden besteed is aan deze post. De overgebleven gelden zouden overgeschreven kunnen worden om andere tekorten te dekken.

Naar verluidt is voor deze boekhoudkundige actie formeel wel (vooraf) de toestemming van de volksvertegenwoordiging nodig. De praktijk zou echter verschillen van hetgeen formeel bepaald is.

Bij de Raad van Ministers werken samen met de minister-president en zeven ministers nog eens 59 overheidsdienaren. Voor de lonen en de sociale lasten van de in totaal 66 man is 4.268.800 gulden uitgetrokken.

2.734.000 is uitgetrokken voor bezoldigingen, 84.200 voor lonen, 100.000 gulden voor overwerk. Voor uitkeringen en overige beloningen is 73.700 beschikbaar, voor medische behandeling 141.000. De compensatietoeslag AOV/AWW is begroot op 112.800. Voor directe pensioenen is een bedrag van 1 miljoen gulden uitgetrokken.

Voor vervoer mag de Raad van Ministers 61.200 gulden uitgegeven, voor representatie 132.700 gulden.

VOORLICHTING

De post voorlichting is goed voor 58.200 gulden. Dat is iets minder dan het budget voor dit jaar: 60.000. Evenwel is niet duidelijk of dit budget op maat is aangezien de opstellers van de ontwerpbegroting melden dat de voorlichti g vanuit de Ministerraad voor wat betreft 1988 vermoedelijk niet meer dan 16.887 gulden kostte.

Voor radio-en televisieprogramma's is eveneens een bedrag van 58.200 gulden uitgetrokken. Ook dit was voor dit jaar begroot op 60.000. Hoeveel de ruimte in de ether de Raad van Ministers kostte in 1988 meldt de begroting niet.

Dezelfde instantie heeft voor 1990 82.500 te spenderen aan filmproduktiekosten. Voor dit jaar was dat 85.000 gulden. In 1988 is 895 gulden uitgegeven aan het medium film.

Werd al gemeld dat 4,3 miljoen gulden voor lonen en sociale lasten van werknemers van de Raad van Ministers begroot is, In totaal is de Raad van Ministers goed voor 6,37 miljoen gulden, hetgeen 300.000 meer is dan dit jaar is begroot. In dit totaalbedrag is een bedrag van 1,9 miljoen uitgetrokken voor de aankoop van wat boekhoudkundig heet de 'niet-duurzame goederen en diensten' en van 'duurzame roerende goederen'.

Voor de Staten is een totaal budget van 1,58 miljoen gulden ingeruimd. Voor dit jaar is 1,45 miljoen beschikbaar. De vermoedelijke uitgaven over 1988 bedragen echter 2,58 miljoen gulden.

Van de 1,58 miljoen is 775.600 bestemd voor lonen en sociale lasten van het zestien-koppig personeel van de Staten. De 22 Statenleden krijgen een 'schadeloosstelling' van in totaal 198.000 gulden. Dat is 9000 gulden per jaar voor elk Statenlid.

Van 5 naar 3700 gulden

WILLEMSTAD — Voor vervoer op het eiland van leden van het Centraal Bureau voor Juridische en Algemene Zaken is voor 1990 3700 gulden beschikbaar. Voorheen was er nog geen geld vrijgemaakt voor de mobiliteit van de personeelsleden. Vorig jaar werd voor de somma van vijf gulden vervoerskosten gedeclareerd.

Aldus blijkt uit cijfers van het departement van Financiën.

Sedula's

WILLEMSTAD — In 1988 is door de overheid van de Nederlandse Antillen voor ruim 11.000 gulden besteed aan de uitgifte van identiteitskaarten. Dit jaar verwacht men 13.600 te spenderen. Voor de verstrekking van Sedula's in 1990 is de overheid van plan 62.100 gulden te besteden: 57.000 ten bate van Curaçao, 5100 gulden ten bate van Bonaire.

Vrouwenzaken

WILLEMSTAD — Voor 'vrouwenzaken' is de regering bereid 71.500 gulden te spenderen in 1990. Aldus een financiëel overzicht van de te verwachten bestedingen van de landsoverheid. De mannen van het Vrijwilligers Korps Curaçao (VKC) krijgen zoals elk jaar 250.000 gulden.

Nieuw programma radio Kòrsou FM

WILLEMSTAD — Met ingang van woensdag 1 november zendt Radio Kòrsou FM op de frequentie 101,1 Mgz een nieuw programma uit onder de titel 'In holland staat een huis...' In dit programma komen allerlei Nederlandse zaken aan de orde, zoals weekbladen, Nederlandse muziek, cabaret, regionaal nieuws en meer. Het wordt een rustig avondprogramma, dat zowel informatief als ontspannend zal zijn. In de eerste uitzending komt een samenvatting van de eerste televisieshow van Wim Sonneveld 'Doe eens wat meneer Sonneveld' uit 1963 ten gehore worden gebracht. De uitzending begint om half negen ' s avonds. Het programma duurt tot middernacht.

Skelet

WILLEMSTAD — Voor de politie in het algemeen mag volgend jaar 60.000 gulden besteed worden aan 'uitgaven in verband met orde en rust'. Aldus staat geschreven in de ontwerpbegroting 1990 voor het land. Vorig jaar werd deze post op 4000 gulden na geheel verbruikt. De toelichting op de begroting geeft niet aan om welke bestedingen het gaat.

Voor voorlichting door de politie is 51.800 gulden te besteden in 1990. Vorig jaar mocht dat nog 53.300 zijn. In 1988 is uit deze pot 4186 gulden benut.

Op de begroting van het politiekorps staan verder onder meer 2100 gulden voor de aanschaf van een 20 inch kleuren tv, een skelet voor de prijs van 2000 gulden, een banquetcarter van 8000 gulden en een stagersblok ter waarde van 1200 gulden. Aldus een willekeurige greep uit de cijfers van het Departement van Financiën

Verkeer(d)

WILLEMSTAD — Tijdens controle van het rijgedrag op de Curaçaose wegen trok de politie 41 keer het bonnenboekje tevoorschijn. Verbalen werden uitgedeeld wegens rijden door roodlicht, rijden in gesloten verklaarde richting, defecte verlichting en rijden zonder rijbewijs.

De politie meldt overigens dat er gisteren achttien aanrijdingen plaatsvonden, acht mensen gewond raakten, waarvan één ernstig en een schade werd aangericht van ruim 35.000 gulden.

VERKIEZING MISS HAWAIIAN TROPIC



WILLEMSTAD — Op 5 november zal Miss Hawaiian Tropic worden gekozen op het strand van het Seaquarium.

De deelneemsters zijn: Benedicta Pardo / Posners Agencies, Jacqueline Krijger / Sizzy's Restaurant, Chantal Scherpenhuizen / Kentucky Fried Chicken, Viennaline Arvelo / Cosmos Electronics, Belinda de Leeuw / SKF Laendon Bearings, Erisa Esposa / CPA-CPS, Esmy Dijkhuizen / Mazda Tropical Motors, Monique Paasse / Mercury Outboard Motors, Tagae Virginie / Luigi's Lovely Club, Angelica Vargas / Obsession Watersports, Astrid v.d. Made / Strak & Stralend-Cur. Wegenbouw.

Meer tolkgebruik door meer criminele buitenlanders

Hof van Justitie en OM krijgen 3,7 respectievelijk twee miljoen

WILLEMSTAD — Voor de president en de negentien leden van het gemeenschappelijk Hof van Justitie voor de Nederlandse Antillen en Aruba en 46 andere leden en werknemers van de rechterlijke macht is in de landsbegroting 1990 een bedrag ingeruimd van 3,7 miljoen gulden. 3,2 miljoen gulden daarvan is bestemd voor lonen en sociale lasten. Vorig jaar waren respectievelijk 4 en 3,3 miljoen begroot.

Voor het parket van de procureur generaal, ook wel het Openbaar Ministerie genoemd, is een budget van 2 miljoen gulden beschikbaar. 1,4 Miljoen daarvan is bestemd voor lonen en sociale lasten. Het gaat om 30 personeelsleden.

Van de negentien leden van het Hof van Justitie zitten er vijf op Aruba. Van de twee plaatsvervangende leden van het Hof is er één op het status aparte eiland te vinden. Bij het Hof zijn verder onder meer werkzaam een griffier van het Hof, een substituut-griffier en drie substituut-griffiers in eerste aanleg, afgezien van vijf deurwaarders en administratief personeel. Op Sint Maarten is eveneens een substituut-officier aanwezig en drie deurwaarders, benevens ondersteunend personeel.

Op Curaçao werken inclusief de vijf Arubaanse rechters 66 man. Op Bonaire 2, op Sint Maarten 7.

Voor Curaçao is 2,5 miljoen gulden voor bezoldiging uitgetroken. Voor Bonaire 53.300 gulden, voor Sint Maarten 184.200. Voor het laatste eiland is een standplaatstoelage toegevoegd die bepaald is op 30.000 gulden.

De verwachting is dat de magistraten en hun ondersteunend personeel voor 100.000 gulden verreizen. Het insulaire karakter van de eilanden dwingt daartoe.

In verband met de kosten van repatriëring van twee rechters en de overkomst van twee nieuwe rechters is in de begroting plaats ingeruimd voor een bedrag van 75.000 gulden te besteden aan passages, vrachtkosten en premies.

Op de begroting van 1989 is 50.000 gulden uitgetrokken voor de viering van 120 jaar Hof van Justitie op de Nederlandse Antillen en Aruba.

TOLKEN

In een toelichting op de begroting voor het komende jaar wordt gesteld dat door een toename van zaken in verband met misdrijven waarbij buitenlanders betrokken zijn de laatste tijd veel gebruik moet worden gemaakt van tolken. Voor volgend jaar is daar een budget voor van 5300 gulden. Voor het lopend jaar dacht men uit te kunnen gaan van 1400 gulden. De vermoedelijke uitgaven voor 1988 bedragen echter een veelvoud van dat bedrag: 7220 gulden.

Wat betreft het Openbaar Ministerie: aan het hoofd staat een procureur generaal. Diens plaatsvervanger is de advocaat generaal. Verder werken bij het parket twee officieren van justitie, vier substituut-officieren en een aantal administratieve of juridische medewerkers.

Volgens een overzicht van de begrote uitgaven van het OM, is 40.000 gulden bestemd voor tolken. In de verantwoording voor dit bedrag wordt eveneens melding gemaakt van een toename van het aantal strafzaken waarin buitenlanders betrokken zijn.

In twee jaar 900 man weg

Personeelsbestand landsoverheid daalt met 300 man tot 6000

WILLEMSTAD — De landsoverheid zal als de begroting opgevolgd wordt in 1990 3605 ambtenaren en arbeiders in dienst hebben. Het merendeel daarvan, 3017 man, is gestationeerd op Curaçao. De begroting van 1989 is uitgegaan van een personeelsbestand van 3931. In vergelijking met 1984 zal volgende jaar het aantal personen in overheidsdienst met ongeveer een derde afgenomen zijn.

Hierbij moet wel opgemerkt worden dat de 5765 werknemers in 1984 voor een gedeelte op of voor Aruba werkten. Het personeelsbestand van de landsoverheid is na de tot standkoming van de status aparte derhalve gewijzigd.

Voor de jaren 1986 tot en met 1989 zag de begroting er voor wat betreft het aantal werknemers als volgt uit: in 1986 4547 personen, in 1987 4605, in 1988 4582 en in 1989 3931. Pas dit jaar kan er dus gesproken worden van een aanzienlijke inkrimping van het overheidspersoneel.

Het verkleinen van het personeelsbestand is voornamelijk doorgevoerd op Curaçao. In vergelijking met de begroting van 1989 is er bijna 300 man van de loonlijst afgevoerd. In 1989 was het bestand reeds teruggebracht met 600 man tot 3308.

In Bonaire zullen er volgend jaar 26 man minder werken dan dit jaar. Er zullen dan 197 werknemers in dienst van het land zijn. Op Sint Maarten zullen dat er 317 zijn. Op Saba 25 en op St Eustatius 20. In het buitenland zullen 29 mensen op de Antilliaanse loonlijst staan.

Dat zijn zeer waarschijnlijk de 29 personeelsleden van het Antillenhuis.

PPPP

Politie pakt paprikaplukker

WILLEMSTAD — Omstreeks zes uur maandagavond hield een pp een pp aan.

Het gaat om een politiepatrouille die te Soltuna een paprikaplukker in de kraag vatte. De 43-jarige W.M. zat namelijk aan andermans eigendom. De agenten vonden in de nabijheid van de groentedief twee grote plastic zakken met paprika en snijbonen. M. probeerde te ontvluchten maar kon alsnog gegrepen worden en is aan de recherche overgedragen op grond van stroperij.

Kennelijk was het maandag groentedag daar de politie een bijna zelfde zaak moest onderzoeken eerder op de dag. Omstreeks half elf in de morgen moesten agenten namelijk naar de Hydraweg, alwaar men in de omgeving een man zou hebben gesignaleerd die rondliep met een zak waarvan men de inhoud hem niet toerekende. Op de Heraweg trof de patrouille de eveneens 43-jarige man M.P. die paprika's, komkommers en een zakje kouseband meesleepte. P. kon niet uitleggen waar hij de etenswaar vandaan haalde. Al ras bleek echter dat hij plantage Soltuna had bezocht.

Vijf posten in het buitenland

Vier miljoen gulden voor externe vertegenwoordiging

WILLEMSTAD — De vertegenwoordiging van de Nederlandse Antillen in het buitenland kost 4 miljoen gulden. 1,6 miljoen daarvan is bestemd voor de post in Den Haag waar 29 mensen het kabinet van de Gevolmachtigde Minister bemannen.

Dat bedrag is althans het uitgangspunt van de opstellers van de ontwerp-begroting 1990 voor de Nederlandse Antillen. In 1989 is eveneens een bedrag van 4 miljoen beschikbaar, maar daar staat tegenover dat volgens de rekening van het departement van Financiën in 1988 door de vijf vertegenwoordigingen voor nog geen 800.000 gulden werd gesoupeerd, waarbij ook nog eens nagenoeg het hele bedrag (723.000 gulden) werd aangewend voor de post in Den Haag.

De vertegenwoordiger te Washington DC is op jaarbasis 391.700 gulden waard. De vertegenwoordiger te San Jose, Costa Rica 238.900 gulden, 'onze man' in Bogota, Colombia 209.700 en de vierde in Port of Spain, Trinidad 254.800 gulden. Voor de post te Brussel is nog geen geld beschikbaar.

In deze totaalbedragen zijn sociale lasten, ziektekosten en reis en verblijfkosten meegerekend. Het kale jaarsalaris is voor Washington 167.000 gulden, voor San Jose 108.360, voor Bogota 102.000 en voor Port of Spain 115.600 gulden.

In tegenstelling tot deze bedragen blijkt uit de boeken van minister De Paula van Financiën dat tot nu toe over 1988 44.000 gulden is besteed aan de post in de VS, niks aan San Juan, 10.000 gulden aan Bogota en 2000 gulden aan Trinidad.

WASHINGTON/PENSACOLA - Een tweepersoons oefenvliegtuig is gisteren neergestort op het dek van het Amerikaanse vliegdekschip Lexington in de golf van Mexico. Daarbij zijn vermoedelijk vijf mensen gedood, twee gewond en diverse vliegtuigen aan boord van de Lexington liepen schade op, zo deelde een officiële Amerikaanse zegsman mee.

Het toestel vloog na de mislukte landing onmiddellijk in brand maar de brandweer kon de vlammen snel bedwingen. Het vliegdekschip voer voor de kust van Pensacola (Florida), haar thuisbasis, toen het ongeluk op nog onopgehelderde wijze gebeurde.

Brieven naar voorzitters

DP-ers zijn wachten op vergaderingen beu

WILLEMSTAD — De DP-fractie en het individuele lid, Raymond Bentoera, van die fractie, zijn het wachten op commissie-vergaderingen beu. Zo blijkt uit twee brieven die gisteren de voltallige fractie van deze oppositiepartij en het lid Raymond Bentoera schreven.

Bentoera wijst voorzitter Faroe Metry van de Financiële commissie erop, dat hij (Bentoera) op 22 oktober in een telegram vroeg om een vergadering van deze commissie, om inlichtingen te krijgen over de financiële ruimte, al dan niet, van de overheid, voor het uitkeren van een extraatje aan ambtenaren. Er heerst onder ambtenaren immers momenteel grote onzekerheid en onduidelijkheid, stelt de afgevaardigde van de rode partij.

Tot de dag van vandaag heeft Bentoera echter nog helemaal niets gehoord van Metry, geeft het DP-raadslid in zijn brief te kennen. Hij meldt daarin voorts, dat de overheid als taak heeft een goede informatie-interaktie tussen overheid en eilandsraad te bewerkstelligen. Dit, opdat de raadsleden hun werk van volksvertegenwoordiger naar behoren kunnen doen.

Het verzoek van Bentoera heeft, zoals bekend, te maken met verklaringen die enige tijd geleden de gedeputeerde van Personeelzaken, Ricardo Isebia, deed over een 'einde jaars uitkering' aan ambtenaren. De premier en partijgenoot van Isebia kwam eind vorige week echter met de boodschap dat pas ná een onderzoek duidelijk zal worden of en wanneer ambtenaren een uitkering zullen krijgen.

Naast de brief van Bentoera stuurde ook de gehele DP- fractie een brief naar de voorzitter van de Centrale commissie, (Lelia Pieternella, RED.) waarin te kennen wordt gegeven, dat geen gehoor werd gegeven aan het verzoek van deze fractie tot het beleggen van een vergadering inzake de toekomst van de raffinaderij. 'Een democratie kan enkel goed functioneren, als de volksvertegenwoordigers over relevante informatie beschikken om de belangen van het volk te kunnen verdedigen,' aldus een passage uit het schrijven. Juist omdat het hier om confidentiële informatie gaat, werd een (besloten) commissievergadering aangevraagd.

De DP stelt het niet erg op prijs dat van de voorzitter geen enkele reaktie kwam. 'Wij zijn niet van plan te wachten totdat het Bestuurscollege het nodig vindt een vergadering te beleggen. Wij hebben het recht informatie van het BC te krijgen,' schrijven Agustin Diaz, Raymond Bentoera, Henky Gummares en Romulo Koster van de DP- fractie, die er tenslotte voor waarschuwen dat men 'andere wegen zal bewandelen' om de vergadering te regelen als van de zijde van het eilandsbestuur geen gunstig antwoord komt.

Deze vergadering werd aangevraagd, na het verschijnen van het Amigoe-artikel over de studie naar het lange termijn voortbestaan van de Isla: daaruit bleek onder andere dat vele honderden miljoenen dollars nodig zullen zijn om de raffinarij concurrerend te maken. De bevindingen worden begin volgende maand officieel gepresenteerd.

Donaties American Women's Club



■ *WILLEMSTAD — De American's Women's Club heeft drie ijskasten en achtendertig boeken geschonken aan Huize St. Jozef, waarin kinderen zijn gehuisvest die sociaal zijn achtergesteld of die aan een lichamelijke handicap lijden.*

De club werd vertegenwoordigd door voorzitter Christine Rada, onder-voorzitter Elisabeth Halley en secretaris Margie Elhage.

Het geld voor de geschenken werd bijeengebracht tijdens het Taste of Mid-America Food Festival', dat in september op Curaçao werd gehouden.

WILLEMSTAD — In de Velpstraat keerde een winkelier zijn klant de rug toe en werd daardoor 300 gulden armer. De bij de politie bekende B.S. vroeg de winkelier om een ons kaas. Terwijl het zuivelprodukt op maat gesneden werd, nam S. de vrijheid om vanachter de toonbank een sigarenkistje met geld weg te nemen.

Minister Gumbs:

Crematiewet spoedig rond voor behandeling

WILLEMSTAD — Omdat er enige juridische vragen kwamen over de crematiewetgeving die nog beantwoord moeten worden door de juristen van het departement van algemene en juridische zaken, kon die wet gisteren niet behandeld worden. Dat zal over zo'n twee weken wel het geval kunnen zijn.

Zo verklaarde vandaag volksgezondheid-minister, Louis Gumbs, aan de Amigoe.

Zoals bekend, stond de wet op de agenda van de openbare Statenvergadering van gisteren. Toen maakte de Statenvoorzitter bekend, dat de behandeling, op verzoek van minister Gumbs, pas op een later tijdstip zal plaats vinden.

Gumbs zei vandaag, dat de Statenleden enige juridische vragen stelden die nog niet beantwoord werden door de overheidsjuristen. Gumbs verwacht dat er zo'n 2 weken overheen zullen gaan, voor het zover is. Dan kan dit punt weer op de agenda verschijnen, maar daarover beslissen de Staten en niet de regering.

De minister zei persoonlijk geen enkel bezwaar te hebben tegen de crematiewet, die het mogelijk zal maken dat op de Antillen een of meerdere crematoriums worden opgezet. Gumbs zei dat men vooral gehoor geeft aan het verzoek van bepaalde religieuze groepen in de gemeenschap, die zo'n lijkverbrandingsgelegenheid willen opzetten. De Hindu's verbranden, volgens hun geloof, de lijken in plaats van ze te begraven. Het katholicisme staat crematie niet toe.

Omdat crematie tot dusverre niet mogelijk was op de Antillen, moesten Hindu's hun overledenen transporteren naar een land waar crematie wel toegestaan is. 'Ik heb er geen enkel bezwaar tegen als dat hier mogelijk wordt,' aldus Gumbs, die geen verdere bijzonderheden over de wet in kwestie kon geven.

I.v.m. 40 jaar Wilhelminafonds

"Curaçao tegen kanker": attractieve info-campagne

WILLEMSTAD — 'Curaçao tegen kanker' heet de informatie/ postzegel/fundraisingscampagne die de stichting Prinses Wilhelminafonds in november organiseert in het kader van het 40-jarig bestaan van deze kankerbestrijdingsorganisatie. Ingaande 1 november bezorgt de post bij alle adressen op Curaçao een vrij grote kleuren- informatieposter, met de 'tien geboden' hoe bepaalde soorten kanker te voorkomen. Men krijgt tevens een formulier, waarop vier relatief gemakkelijke vragen verschijnen, die betrekking hebben op deze informatie. Na invulling van het formulier, moet de betrokkene de drie speciale postzegels, uitgegeven in verband met het 40-jarig jubileum, op de daarvoor aangegeven ruimte op het formulier plakken en dat op de post doen. Degenen die meedoen, kunnen enige attractieve prijzen winnen, waaronder twee retourtjes Curaçao-Amsterdam en 1000 gulden zakgeld. De trekking vindt plaats op de oprichtingsdatum van de stichting, op 16 november via Telecuraçao.

Zo maakten gisteren bestuursleden van de stichting Prinses Wilhelmina Fonds tijdens een persconferentie bekend. De bijeenkomst met journalisten vond plaats in het informatiecentrum van de stichting, achter de Maduro & Curiel's bank op Scharloo.

INFORMATIE

Met deze campagne, zo maakte voorzitter mr Idma da Costa Gomez bekend, vangt men diverse vliegen in één klap: er wordt informatie verstrekt aan alle inwoners op het eiland over preventieve maatregelen, de speciale serie zegels van 30, 60 en 80 cent levert steeds een gulden en veertig cent op en de bevolking krijgt 'iets terug': immers, de Curaçaose bevolking heeft in de loop der jaren steeds veel medewerking (en financiële steun) verleend aan de kankerbestrijdings-organisatie.

GEEN TOESLAG

Van een gewone fundraising (collecte) werd afgezien, omdat de jaarlijkse inzamelingsactie juist achter de rug is: die vindt steeds in september plaats. Een ander punt waarmee rekening gehouden moest worden, was dat geen toeslag op de speciale postzegels, uitgegeven door de Antilliaanse posterijen, geheven kon worden. Speciale zegels met een toeslag kunnen maar een beperkt aantal keren per jaar worden uitgegeven, maakte de directeur der posterijen, Ramon Galmijer, tijdens de persconferentie bekend.

BOODSCHAP

De speciale postzegels zijn vanaf 7 november verkrijgbaar bij het postkantoor. De zegels zijn uniek voor de Nederlandse Antillen, omdat ze voorzien zijn van een aanhangsel en een 'boodschap'. Op de zegels zelf zijn ook kanker-gebonden boodschappen uitgebeeld. Ontwerper van de zegels is de lokale artiest Wilson Garcia.

PRIJSVRAAG

Om toch fondsen te verkrijgen als gevolg van de postzegel-uitgifte, kwam de posterijen met het voorstel, de info- campagne te combineren, met de zegelcampagne en prijsvraag. Degenen die de poster en het invulformulier om de een of andere reden niet thuis bezorgd krijgen kunnen ze ophalen bij het hoofdpostkantoor of bellen naar hetzij het postkantoor of het centrum van de stichting op Scharloo.

Mensen die niet direct op 1 november al hun poster en formulier ontvangen hebben, hoeven zich geen zorgen te maken: er zullen enige dagen overheen gaan, vóór iedereen bereikt wordt.

De poster, die voorzien is van een Papiamentutekst en (aan de andere kant) een Nederlandse tekst, werd in elkaar gezet door deskundigen van de EEG. In de VS worden soortgelijke informatierichtlijnen gehanteerd. Ook het invulformulier verschijnt in twee talen. Daarop staat onder andere, dat het volgen van de 'tien geboden' ertoe zal leiden dat het aantal sterfgevallen door kanker met tenminste 15% afneemt in het jaar 2000.

Zaken als niet roken, niet te veel alcohol drinken en te veel zon vermijden, komen aan de orde op de poster, evenals het regelmatig controleren van de borsten bij vrouwen en het regelmatig doen van een paptest.

PRIJZEN

De prijzen: eerste prijs: twee retourtickets Curaçao-Amsterdam (KLM) en 1000 gulden. Tweede prijs: twee retourtickets Curaçao- Sint Maarten (ALM) en een week gratis verblijf in het Pelican Resort & Casino, derde prijs: vijf hele loten van de landsloterij voor de trekking van 1 januari 1990 (eerste prijs een miljoen gulden), vierde prijs: een bankboek van de Maduro's bank ter waarde van 1000 gulden en vijfde prijs een bankboek van Banco di Caribe, ter waarde van 500 gulden.

GEHEIM

Daarnaast worden vier andere bankboekjes van elk 250 gulden beschikbaar gesteld voor degenen die de poster in hun huis ophangen. Op de trekkingsdag (16 november) zal de notaris vier extra formulieren trekken, die geheim worden gehouden. Gedurende 1990 zal een vertegenwoordiger van de stichting om de drie maanden één van de betrokkenen thuis bezoeken. Indien de poster bij hem thuis aan de muur prijkt, zal de betrokkene het bankboekje winnen.



WIPM campagne-commissie gevormd

WILLEMSTAD /THE BOTTOM — De Sabaanse politieke partij WIPM heeft een campagne- commissie in het leven geroepen in verband met de komende Statenverkiezingen van 16 maart. De WIPM zit op Saba in de oppositie en staat onder leiding van het Statenlid Will Johnson. Op landsniveau is men wel in de regering vertegenwoordigd.

De campagnecommissie bestaat uit de volgende personen: Linda Hassell (voorzitter), June Every (vice voorzitter), Dave Levenstone (sekretaris), Harry Simmons (penningmeester), Elmer Linzey (liaison officer), Carl Anslijn (organisator politieke aangelegenheden), Roddy Heyliger (p.r.), Steve Hassell (sociale aangelegenheden), Guy Hassell (assistent sociale aangelegenheden) en Carmen Simmons (organisatorische aangelegenheden), zo maakt Will Johnson bekend.

Ex-DP-minister Navarro:

"Financiën-gate" moet nodig worden aangepakt

WILLEMSTAD — Het is de hoogste tijd dat minister van Financiën, Gilbert de Paula, voor de dag komt met informatie over het 'Financiën gate'- onderzoek dat al maanden geleden werd ingesteld naar vermeende frauduleuze praktijken bij het departement van Financiën. Het Openbaar Ministerie zal moeten worden ingeschakeld. Deze zaak sleept al veel té lang en is té belangrijk om in de doofpot te verdwijnen, schrijft ex-minister van Financiën van de DP, mr Leslie Navarro, in een ingezonden brief aan de media. Navarro, die twee jaar lang de post van bewindsman van Financiën bekleedde, vindt dat duidelijkheid nodig is, vooral omdat, volgens media-berichten, twee voormalige ministers bij de vermeende fraude bij het departement van Financiën betrokken waren.

Het was vanmorgen niet mogelijk meer informatie te krijgen van minister De Paula: hij bevond zich in de wekelijkse vergadering van de ministerraad.

Navarro, stelt dat begin dit jaar de media al melding maakten van fraude met loonbelasting, ziektekosten vergoeding en overtime bij het genoemde departement. Toen werd ook melding gemaakt van 'twee ex-ministers van Financië ', die bij deze handelingen betrokken zouden zijn.

De huidige minister richtte een commissie op die een en ander moest uitzoeken. Daarin zat onder meer iemand van de landsaccountantsdienst. De regering repte verder met geen woord hierover.

Nu is het jaar bijna om, het rappprt werd ingediend, maar nog steeds geen woord. Daarin moet, stelt de ex-DP-minister, nu spoedig verandering komen. Dit vooral omdat het personeel van het departement door dit alles in een kwaad daglicht wordt geplaatst en zich onzeker voelt.

Om ze tegemoet te komen moet daarom snel duidelijkheid komen: degenen die schuldig zijn moeten gestraft worden zodat de anderen van hun ongunstig imago afkomen, meldt Navarro, die er verder op wijst, dat deze 'financiëngate affaire' allang in handen van het Openbaar Ministerie gegeven moest worden: dat treedt immers altijd op, of het nu gaat om de kleine ambtenaar, een topambtenaar of een exminister, schrijft hij voorts. 'De wijze waarop de minister met deze zaak omspringt, laat een bittere smaak achter. De ambtenaren van dit zo belangrijke departement moeten duidelijkheid krijgen.'

Initiatief Kamer van Koophandel

Overheidsinstellingen onderwerp van seminar

WILLEMSTAD — Overheids NV's- stichtingen- en instellingen staan op zaterdag 4 november in het middelpunt van de belangstelling, tijdens een seminar georganiseerd door de Kamer van Koophandel. Ongeveer 250 deelnemers zullen in het auditorium van het ITC de rol van Raden van Commissarissen en besturen van overheids- n.v.'s- instellingen- en stichtingen bespreken in het licht van de sterk veranderde omstandigheden.

Deze instellingen zijn de laatste jaren steeds vaker in de publiciteit geweest en een in verband met het seminar verricht onderzoek wees uit, dat de meningen over de rol van deze organisaties nogal uiteen lopen. Een samenvatting van het onderzoek zal aan het begin van het seminar worden gepresenteerd, tijdens de toelichting van het thema van de dag. Dat doet dr Valdemar Marcha.

Behalve Marcha treden ook als spreker op: ir Herman George, George Curiel en mr Faroe Metry. De discussie wordt geleid door Ron Gomes Casseres. De resultaten van het seminar worden gepubliceerd en kunnen mede als uitgangspunt dienen voor een toekomstig beleid. Tevens zal er ten behoeve van commissarissen en bestuursleden een handleiding worden uitgebracht.

Voor dit seminar zijn uitgenodigd: commissarissen, bestuursleden, ambtelijke adviseurs, politieke bestuurders die direct te maken hebben (gehad) met overheids n.v.'s en vertegenwoordigers van het bedrijfsleven. Aan de deelname zijn geen kosten verbonden. Genodigden hebben tot uiterlijk woensdag 1 november de tijd hun deelname te bevestigen via telefoon 611451.

Pers te gast in Holiday Inn

■ *ORANJESTAD —Dankzij de gastvrijheid van Holiday Inn Aruba waren vertegenwoordigers van de Arubaanse pers zaterdagmiddag in staat om onder het genot van een goedverzorgde lunch met Amerikaanse collega's van gedachten te wisselen. Na afloop gingen de gasten gezamenlijk op de foto.*

Burgerlijk Wetboek van Aruba in druk

ORANJESTAD — Van De Wit Stores en Drukkerij VAD wordt vernomen, dat spoedig de officiële tekst van het Arubaanse Burgelijk Wetboek (BW) in twee delen zal verschijnen. Het BW vormt de belangrijkste bouwsteen van ons privaatrecht. Voor zowel in de praktijk werkzame juristen als studenten in de rechtsgeleerdheid is het derhalve onontbeerlijk te beschikken over een bijgewerkte uitgave van het BW.

Sedert de invoering in 1868 is het BW (van de Nederlandse Antillen) nooit een uitgave van de geldende tekst verschenen en de laatste particuliere uitgave dateert van 1984. Voor Aruba doet dit gemis zich destemeer gevoelen, daar ten gevolge van de status aparte het BW van Aruba op vele plaatsen gewijzigd is ten opzichte van het BW van de Nederlandse Antillen.

Daarenboven bevatten de Burgelijke Wetboeken van de Nederlandse Antillen en Aruba tevens verschillen door wijzigingen die na 1 januari 1986 in de afzonderlijke rijksdelen zijn ingevoerd. Teneinde in deze leemte voor de rechtspraktijk te voorzien verschijnt bij De Wit Stores /VAD Drukkerij begin 1990 een compleet bijgewerkte editie van 1990.

Het BW van Aruba zal in twee handzame delen verschijnen. Gezien de relatief kleine gebruikersgroep zal de oplage beperkt zijn.

Het aantal werklozen in de volksrepubliek China dreigt eind dit jaar dubbel zo groot te zijn als in februari, zo heeft de directeur Arbeidszaken van de Vereniging voor ondernemingsbeleid in China afgelopen weekeinde verklaard in de Engelstalige China Daily. Het werkloosheidspercentage zou dan uitkomen op vier procent.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX; 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **The Abyss** (science fiction/action, 14 jr.).

*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakepearestraat 13, tel.: 27263/24300): spreekuren maandag t/m zaterdag van 08.30-11.30 uur; maandag, woensdag en vrijdag ook van 15.00-18.00 uur.

*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martinez, Engleandstraat 7, tel.: 24696.

*****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300).
Bezoekuren:
Kinderafdeling: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur.
Andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur.
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur -Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

TASK FORCE SAN NICOLAS: 20.00 uur training voor alle koren die meedoen aan het Kerstconcert - Scol di Arte. .

INFORMATIECENTRUM SAN NICOLAS: 20.00-22.00 uur informatie-avond over toelating van vreemdelingen - Biblioteca Nacional.

SPORT
BRIDGEN **(Aruba Ariba)**: 19.30 uue4 voortzetting viertallen kampioenschap - Tivoliclub.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandagavond I-A beginners en III conversatie, iedere dinsdagavond I-A beginners en iedere woensdagavond I-B semigevorderden en II gevorderden. Aanvang

is 19.30 uur in het Colegio Arubano, lokaal 60, 61 en 62.
Voor informatie inzake lidmaatschap e.d.: Lilian Eilers, presidente (tel.: 24953).

*****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10.00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

CENTRO KIBRAHACHA (**dagverblijf voor bejaarden**): openingsuren dagverblijf: 08.00-12.00 uur; kantooruren: 07.30-12.30/14.00-17.00 uur - Piedra Plat 23 (tel.: 28159).

AUTOKEURINGSLOKAAL SAN NICOLAS: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-11.30/13.00-16.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks open van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Centro Medico, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288; donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota; donderdag van 08.00-10.00 uur in Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280.

BIBLIOTECA NACIONAL
openingstijden:
Antillaanse Sectie, Studiezaal, Afdeling Krant- en Tijdschriften: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur (de Krant- en Tijdschriftenafdeling is ook tussen 12.00-13.30 uur open).
Uitlening Afdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur ('s morgens gesloten).
t/m 6 november expositie werken van de Surinaamse kunstenaar Remie Jungerman.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; woensdag- en donderdagmorgen gesloten, in de middaguren geopend van 13.30-19.00 uur.

*****

Geslaagde grapefield-loop Olympia: Alvin Ras wint

SAN NICOLAS — Een totaal van 55 deelnemers had zich voor deze door de atletiekvereniging Olympia georganiseerde eerste cross county van het seizoen 89/90 ingeschreven. Voor de senioren heren en dames tellen de resultaten van de veldlopen in oktober en november mee voor de samenstelling van de cross-ploeg naar de CAC-kampioenschappen in Jamaica.

Bij de heren, die een afstand van 7000 meter moesten afleggen, werd Alvin Ras verrassend winnaar in de tijd van 26 min. 25 sec., waarmee hij Richard Rodriguez op een halve minuut achterstand zette. Ras bouwde zijn voorsprong tactisch reeds op in de eerste van de zeven ronden over één kilometer. Rodriguez vertrouwde op zijn sterke eindrush welke hij inzette in de voorlaatste ronde. Het zware zandparkoes had echter ook zijn krachten gesloopt en in de laatste ronde liep Ras weer verder weg.

Overige uitslagen:
heren senioren 7-km:
1. Alvin Ras 26 min.25, 2. Richard Rodriguez 26.54, 3. Marlon Hidalgo 29.05.
heren veteranen 4-km:
1. Rinus de Graaff 17.47, 2. Marcial Faustino Conradus 20.07.
dames senioren 4-km:
1. Bea Hernandez 22.30.
meisjes 12 t/m 14 jaar 3-km:
1. Jelissa Boekhoud 15.26, 2. Ritsma Croes 16.00, 3. Suhaily Thijssen 16.30.
jongens 12 t/m 14 jaar 3-km:
1. Theo Noguera 13.31, 2. Jurick de Cuba 14.05, 3. Luis Webb 14.36.
meisjes 10 en 11 jaar 2-km:
1. Vanessa Meyer 11.08, 2. Jennifer Bermudez 12.30, 3. Mylene Boekhoud 12.38.
jongens 10 en 11 jaar 2-km:
1. Michael Fingal 10.45, 2. Rowin Bislick 10.49, 3. Haiccem Akkari 10.54.
meisjes 8 en 9 jaar 1-km:
1. Marline Noguera 4.47, 2. Marlene Noguera 5.09, 3. Roselenne Croes 5.43.
jongens 8 en 9 jaar 1-km:
1. Jean-Paul Tempelaars 4.34, 2. Jordy Kiewiet 4.37, 3. Ryan Semeleer 5.01.

De volgende veldloop zal reeds aanstaande zondag plaats vinden en worden georganiseerd door de atletiekvereniging The Striders. Deze loop zal worden gehouden in de duinen te California, achter de vuurtoren te Malmok.

Het programma hiervoor is als volgt: 07.30: 8000 meter heren senioren; 08.10: 4000 mter dames, veteranen, meisjes en jongens 15 t/m 17 jaar; 08.35: 3000 meter meisjes en jongens 12 t/m 14 jaar; 08.55: 2000 meter meisjes en jongens 10 en 11 jaar; 09.10: 1000 meter meisjes en jongens 8 en 9 jaar en 09.25: prijsuitreiking.

Inschrijvingen kunnen vanaf heden plaats vinden bij Sport Caribe in de Schelpstraat in Oranjestad. Sluitingsdatum en tijd is zaterdagochtend 4 november. Ook niet-leden kunnen inschrijven. Leden moeten hun startlicentie meenemen.

Overleg problematiek in bouwwereld Aruba

ORANJESTAD — Vandaag vindt een bespreking plaats tussen vertegenwoordigers van de regering, WAB en FT.. De WAB zal haar bezorgdheid naar voren brengen over de ontwikkelingen in de bouwwereld, speciaal ten aanzien van illegale werkers en bedrijven die niet aan de wettelijke verplichtingen voldoen.

Andere bezorgdheid in WAB-kringen is de mogelijkheid dat wanneer Coastal begint met de heropbouw van de raffinaderij te Seroe Colorado de bouwbedrijven een groot aantal werknemers kunnen verliezen met alle gevolgen vandien.

Dit houdt in dat arbeiders van buiten moeten worden binnengebracht, hetgeen voor de bouwbedrijven de consequentie heeft dat driehonderd florin voor een werkvergunning moet worden betaald.

Aruba volwaardig lid OTI-festival

ORANJESTAD — Na drie jaren hard werken wordt Aruba nu als volwaardig lid van het OTI Festival toegelaten. Aruba zal vertegenwoordigd worden door de zanger Edwin



Abath, die het OTI Festival op Aruba heeft gewonnen.

Zowel de regering-Eman als regering-Oduber hebben Joy Kock alle steun gegeven om Aruba officieel als eelnemend land te erkennen.

Het festival vindt plaats in het James L. Knight Auditorium in Miami, hetgeen door Inivision over de gehele wereld wordt uitgezonden. Edwin zal volgens het lot als vijfde optreden. Hij wordt vergezeld door de jeugdige muziekmeester Franklin Granadillo die het OTI-orkest zal dirigeren.

Voorts gaat een vertegenwoordiger van TeleAruba met Joy Kock als delegatieleider mee. Edwin zingt aanstaande zondag in het festival van winnaars in het Concorde Hotel, terwijl hij op 3 november de onderscheiding 'Nota di Oro Aruba' in het Concorde Hotel met andere grote artiesten in ontvangst zal mogen nemen.

Bedrijfsongeval met havenkraan

ORANJESTAD — Bij het lossen van een lading hout van de boot 'Donna Hanna' schoot één van de kabels van de kraan los en kwam terecht tegen het hoofd van de kraandrijver Estaban Tromp. In zorgwekkende toestand werd het slachtoffer naar het Dr Horacio Oduber hospitaal overgebracht.

Onderscheiding zangfestival

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het vierde lustrum van het zangfestival op Aruba werd besloten aan alle personen, die de afgelopen jaren op een eerste plaats eindigden en zondag in het Concorde Hotel aanwezig zullen zijn, een speciale onderscheiding uit te reiken.



Tijdens een bespreking met UNOCA kwam het voorstel van drs Pancho Geerman om ditmaal geen plakkaten te geven, maar een speciale speld in de vorm van een muzieknoot met de vlag van Aruba.

De uitreiking zal door vertegenwoordigers van de regering geschieden op 3 november tijdens een cocktail party in het Concorde Hotel, die aangeboden werd door de casino-manager Ruben Schwengle.

Afscheid Peterson van politiekorps

ORANJESTAD — 'Vandaag word ik geconfronteerd met de moeilijkste taak van 27 jaren politieman zijn, namelijk afscheid nemen van het politiekorps', aldus de scheidende commissaris Peterson gistermiddag tijdens een ceremonie op de politiewacht. Hij noemde het 'erg zwaar' afscheid te moeten nemen van het korps, dat hem na aan het hart ligt en dat hij de afgelopen drie jaren als zelfstandig korps mocht leiden.

Zoals bekend, wordt de scheidende commissaris ingaande morgen directeur van Openbare Orde en Veiligheid, als opvolger van F. van Lieburg, die deze functie waarnam na het vertrek van Urbano Maduro, die binnenkort naar Nederland terugkeert.

Nadat commisaris Peterson reeds vorige week afscheid van de pers nam en daarbij zijn politiehart luchtte, heeft hij de afgelopen weken de verschillende afdelingen van het korps bezocht om persoonlijk afscheid te nemen. Zijn opvolger, commissaris Arie Rasmijn, wees er in zijn dankwoord op, dat Peterson weliswaar gaat vertrekken, maar een stevig fundament achterlaat waarop het korps kan blijven bouwen en uitgroeien.

'Wij zullen daarop blijven werken opdat ons korps kan uitgroeien tot een korps, dat optimale service aan de gemeenschap kan blijven geven', zo zei Rasmijn.

Rasmijn stelde van mening te zijn dat Peterson nimmer voor zijn taak als politiecommissaris is weggelopen en dat de dienst Openbare Orde en Veiligheid een goede directeur krijgt. Namens de staf van het korps bood Rasmijn een geschenk aan.

Interpaso '89 tweede week van december

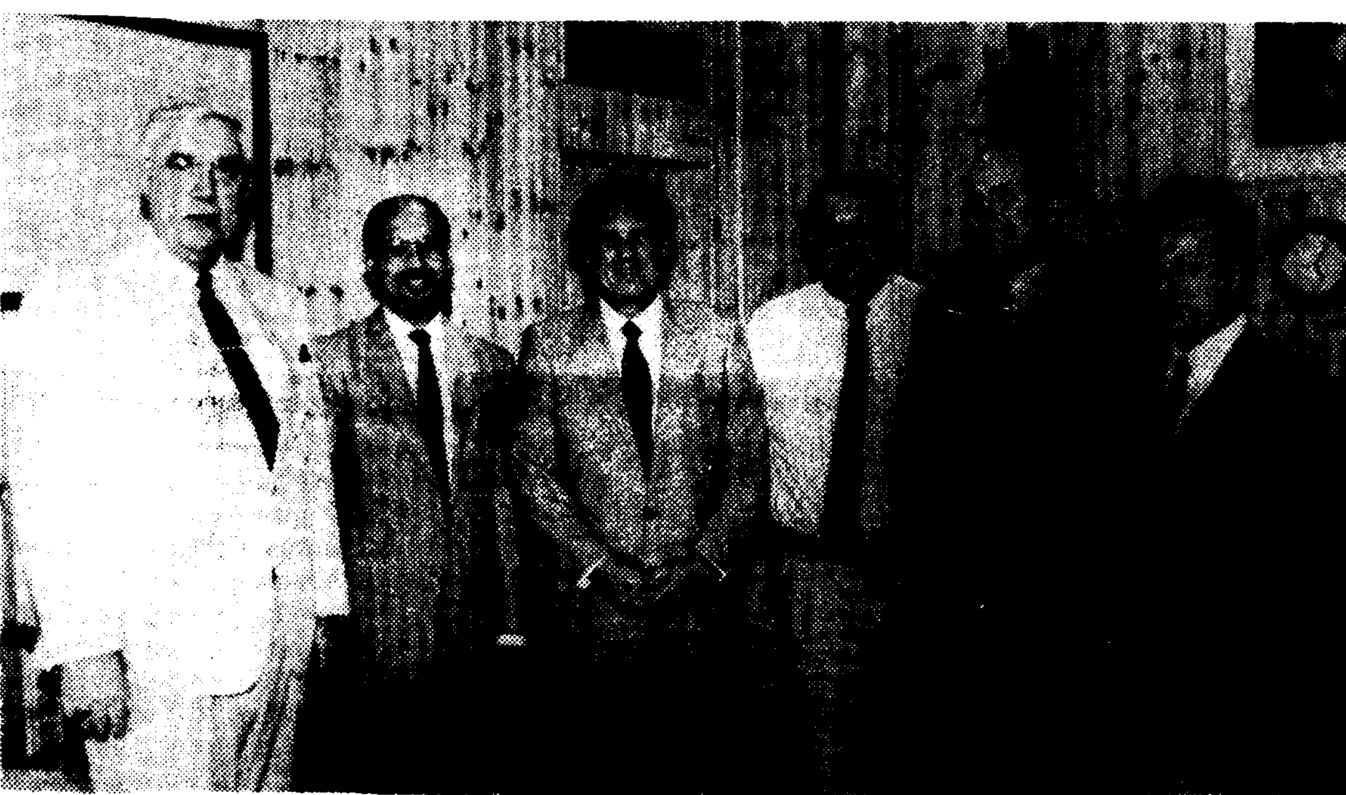
ORANJESTAD — De Organisacion Caballista Arubano (OCA) heeft besloten de datum van de Interpaso '89 nu definitief vast te stellen op 8, 9 en 10 december aanstaande. Het geheel moest een week verschoven worden omdat op 3 december verkiezingen in Venezuela worden gehouden.

Voor twee paarden uit Venezuela werd reeds ingeschreven, terwijl het bedrijf Santa Teresa de OCA aangeboden heeft één van de co-sponsors te willen zijn. Zij gaan in Venezuela de paardenliefhebbers attent maken op dit gebeuren op Aruba en hopen daarvoor een aantal paarden uit het nabuurland naar Aruba te kunnen brengen. Eén van de paardenliefhebbers uit Venezuela liet weten dat men van plan is met zestien paarden naar Aruba te komen.

Plannen bestaan om van deze Interpaso '89 iets bijzonders te maken om hierdoor nog meer de aandacht op de paardensport te vestigen. Onder meer heeft het televisiestation CSS zich bereid verklaard het gebeuren voor het Caribisch gebied en andere landen uit te zenden.

Niet alleen worden deelnemers uit Venezuela verwacht doch ook is een dringend beroep gedaan op Bonaire en Curaçao om deel te nemen. Voor de jury zullen onder meer twee Colombianen present zijn.

Delegatie Neddrill bij premier Oduber



■ *ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van de Nederlandse maatschappij Neddrill, die belast zijn met het boren in Arubaanse wateren naar olie, brachten een bezoek aan premier Nelson Oduber. Onder meer vond introductie plaats van Mike Croone, president van Clifs Drilling en Tom Langeveld, president van Neddrill.*

Het gezelschap was op Aruba om een contract te tekenen met Maraven voor het verrichten van boringen in het door de regering van Aruba bij openbare aanbesteding aangewezen gebied aan Maraven.

BIJEENKOMST IN TRINIDAD

Rory Arends spreekt over opbouw toerisme

ORANJESTAD — De voormalige directeur van het Arubaanse toeristenbureau, dr Rory Arends, zal 2 november de belangrijkste spreker zijn tijdens het 'Hospitality Festival '89' in Trinidad. Dr Arends zal de bijeenkomst vertellen hoe op Aruba in moeilijke tijden de opbouw van het toerisme tot stand kwam.

Een erkenning voor dr Arends die vele jaren directeur van het toeristenbureau op Aruba was en Aruba in het buitenland vele malen vertegenwoordigde. Het seminar in Trinidad zal voornamelijk gaan om landen inlichtingen te geven wat gedaan kan worden voor het toerisme in de moeilijke tijden.

Dr Arends zal tevens deel uitmaken van een panel, dat zal gaan over samenwerking tussen overheid en de publieke sector. Andere leden van het panel zijn Alfred Taylor president CHA, John Bell vice-president van CHA, Leony Brian directeur toerisme van de Virgin Islands, José de Jesus verkoop-directeur van American Airlines voor het Caribisch gebied en Odley Walker voorzitter Kamer van Koophandel van Port of Spain.

Het Westduitse computerconcern Nixdorf moet meer mensen kwijt. Tot eind volgend jaar verdwijnen er in de divisie ontwikkeling 450 en in de produktie 490 banen. Op het ogenblik werken er bij Nixdorf 29.560 mensen, 1700 minder dan in 1988, toen de personeelssterkte op een record stond. Nixdorf leed in de eerste helft van dit jaar een verlies van 297 miljoen mark.

Duizenden 'overstromen' stadion

Show met monstertrucks breekt alle records

ORANJESTAD — Enorme belangstelling bestond er in het afgelopen weekeinde in het Don Elias Mansur Ballpark voor de show met 'monstertrucks'. Volgens de politie die het toezicht hield, waren alleen al zaterdag achtduizend mensen in en om het ballpark. Zowel vrijdag als zaterdag moest met de kaartverkoop worden gestopt, omdat het ballpark overvol was.

De duizenden toeschouwers hebben iedere avond kunnen genieten van het optreden van de monstertrucks, waarbij tweede handswagens en autowrakken onder luid applaus platgewalst werden.

Zaterdagavond deed zich buiten het ballpark een incident voor toen opgeschoten jongelui, die in eerste instantie werd toegestaan op autowrakken te klimmen en over de muur naar de show te kijken, met stenen begonnen te gooien. De politie begon de jeugd te verwijderen, waarbij de politie bedreigd werd en met stenen bekogeld werd. Een waarschuwingsschot in de lucht zorgde ervoor, dat de stenengooiers het hazepad kozen. Een zeventien-jarige jongen die stomdronken was, wilde met de politie vechten.

Hij werd ter ontnuchtering naar de wacht overgebracht.

Ondanks het noodweer dat korte tijd boven het ballpark woedde, waarbij de regen in stromen viel, bleef het publiek op haar plaats.

Briesen naar Verenigde Staten

ORANJESTAD — Minister voor Economische Zaken en Toerisme ing. Eddy Briezen is afgelopen weekeinde vergezeld van managing director van AHATA, Edwina Arends, en toerisme-adviseur Tim Werleman naar de Verenigde Staten en Canada vertrokken.

De bewindsman brengt eerst een bezoek aan New York in verband met de nieuwe opzet van het toeristenkantoor aldaar, daarna is hij van 3 tot 9 november in Canada, waar ook zijn collega van Verkeer en Communicatie Elio Nicolaas, alsmede vertegenwoordigers van DECO, ATA, AHATA en de Staten van Aruba aanwezig zijn bij besprekingen die gevoerd worden om de banden van samenwerking tussen Aruba en Canada op het gebied van luchtvaart, economie en toerisme te verstevigen.

Voorts zal getracht worden technische bijstand te verkrijgen voor het optimaal functioneren van de luchthaven en Setar.

***

Life Insurance of Georgia, dochteronderneming van Nationale-Nederlanden, opent op 1 november officieel haar kantoor in Taipei, waarmee zij op de levensverzekeringsmarkt van Taiwan aan de slag gaat. De maatschappij is vorige week in Seoul begonnen met de verkoop van levensverzekeringen op de Zuidkoreaanse markt.

Huldiging bij AMC Unicon



■ *ORANJESTAD — Bij AMC Unicon herdacht Eladio Faro het feit dat hij een kwart eeuw geleden in dienst trad. Hij werd gehuldigd door generaal manager A.W.J. van den Akker - die de gebruikelijke enveloppe overhandigde - in het bijzijn van mevrouw Faro, J. Nicolaas chef van de Airco-afdeling, en R. Tromp, supervisor van de Airco-afdeling.*

Bespreking salarissen bij Concorde

ORANJESTAD — Het gesprek dat de FTA had verzocht met de directieleden van Concorde uit Venezuela om over de betaling van salaris van het personeel te spreken heeft vrijdag geen doorgang gevonden.

Van directie-zijde uit Venezuela vernam de FTA dat men bevreesd is naar Aruba te komen in verband met het onderzoek dat gaande is na ontduiking van invoerrechten door de hoteladministratie op Aruba. Het zou mogelijk kunnen zijn, dat in verband met het onderzoek de directieleden ook aangehouden kunnen worden.

De FTA heeft minister van Arbeid Freddys R funjol van een en ander op de hoogte gesteld. De FTA had alleen gelegenheid om met general manager Jeanneton te spreken.

Kinder programma B.O.O.S.

HILVERSUM - Het televisieprogramma "B.O.O.S." van Veronica is genomineerd als een van de drie finalisten in de categorie kinder- en jongerenprogramma's voor de internationale Emmy award. De beslissing wie deze felbegeerde prijs krijgt valt op 11 november. De prijsuitreiking is op 20 november tijdens het international Emmy award gala in New York.

B.O.O.S. wordt gepresenteerd door Bart de Graaff. De naam staat voor Bart Omroep Organisatie Stichting. Met deze nominatie is het programma volgens Veronica in elk geval al verzekerd van een onderscheiding: De Emmy plaque.

Opknap-actie van Savaneta kerk

SAVANETA — Aanstaande zondag wordt in het Buurtcentrum Savaneta vanaf tien uur een gezinsdag gehouden met vele activiteiten, waarvan de opbrengst ten goede komt aan de plannen om de katholieke kerk van Savaneta op te knappen.

Onder meer zullen er twee deuren in de kerk komen, een aan iedere zijde van de kerk geheel in de oorspronkelijke stijl. Er komt een afdak, alsmede een 'walk way', waardoor een rolstoel in de kerk kan worden gereden of voor personen die de stoep niet op kunnen. Tijdens de gezinsdag wordt er ook gebak verkocht en een bbq geserveerd.

Gulf Air, eigendom van vijf Arabische golfstaten, heeft bij het Europese vliegtuigbouwconsortium Airbus industrie twaalf vliegtuigen van het type A320 besteld. Verder nam Gulf Air een optie op nog eens zes toestellen van hetzelfde type. De vliegtuigen zullen tussen het voorjaar van 1992 en december 1994 worden geleverd. In totaal heeft Airbus nu 527 orders voor de A320 binnen, van 26 klanten.

Naar aanleiding van massaal begroetingsfeest ANC in Z-Afrika:

Rechtse oppositie wil spoeddebat in parlement over hervormingen

JOHANNESBURG - 'Het nog immer verboden African National Congress (ANC) geniet, onder de eigen vlag en die van de communistische partij, volledige vrijheid zijn doeleinden en ambities te propageren en heeft nu ene ultimatum na het andere te stellen aan de regering", aldus Andries Treurnicht leider van de conservatieve partij in Zuidafrika.

Treurnicht zei dit gisteren naar aanleiding van de massale bijeenkomst voor de vrijgelaten ANC-leiders afgelopen zondag in de woonstad Soweto. De rechtse blanke oppositie wil een spoeddebat in het parlement over de hervormingen die president De Klerk voor ogen staan.

ZORGEN

Volgens de leider van de conservatieve partij maakt men zich in het land steeds meer zorgen over de koers van De Klerk. Volgens hem dreigt aantasting van het gezag van de regering. "Als de regering zich laat intimideren, dan zal zij verantwoordelijk zijn voor het instorten van een ordelijke regering en de revolutionairen in de kaart spelen", aldus Treurnicht.

De minister van Justitie, Kobie Coetsee, verwierp de klachten van Treurnicht. De regering heeft de zaak goed onder controle en de viering afgelopen zondag van de vrijlating van ANC-veteranen had plaats op "ordelijke wijze", aldus Coetsee. Er is, zo verklaarde de minister, geen enkele reden voor paniek en ook geen enkele reden voor individuen of politieke partijen het recht in eigen hand te nemen.

VERHEVIGEN

Tijdens de massale bijeenkomst voor de vrijgelaten ANC-leiders riep de voormalige secretaris-generaal van het ANC, Walter Sisulu, (een van de vrijgelaten leiders) de aanwezigen op om de gewapende strijd tegen de blanke regering in de komende tijd te verhevigen. Sisulu zei dat het ANC vooralsnog niet bereid is de strijd te staken.

De massabijeenkomst vond plaats in een voetbalstadion in Soweto bij Johannesburg. Ongeveer zeventigduizend kleurlingen bereidden de 77-jarige Sisulu, die twee weken geleden met zeven andere politieke gevangenen werd vrijgelaten, een groots ontvangst. Hoewel het ANC in Zuidafrika een verboden organisatie is, had de regering van president De Klerk toch toestemming gegeven voor de bijeenkomst die formeel was aangekondigd als een 'begroetingsfeest' voor de vrijgelaten ANC-leiders.

Delegatie van Kiss Me Travel

ORANJESTAD — Een delegatie van 160 personen werd door Kiss Me Travel van Puerto Rico naar Aruba gebracht om de eerste lustrum dragraces van FINCAR te komen bijwonen.

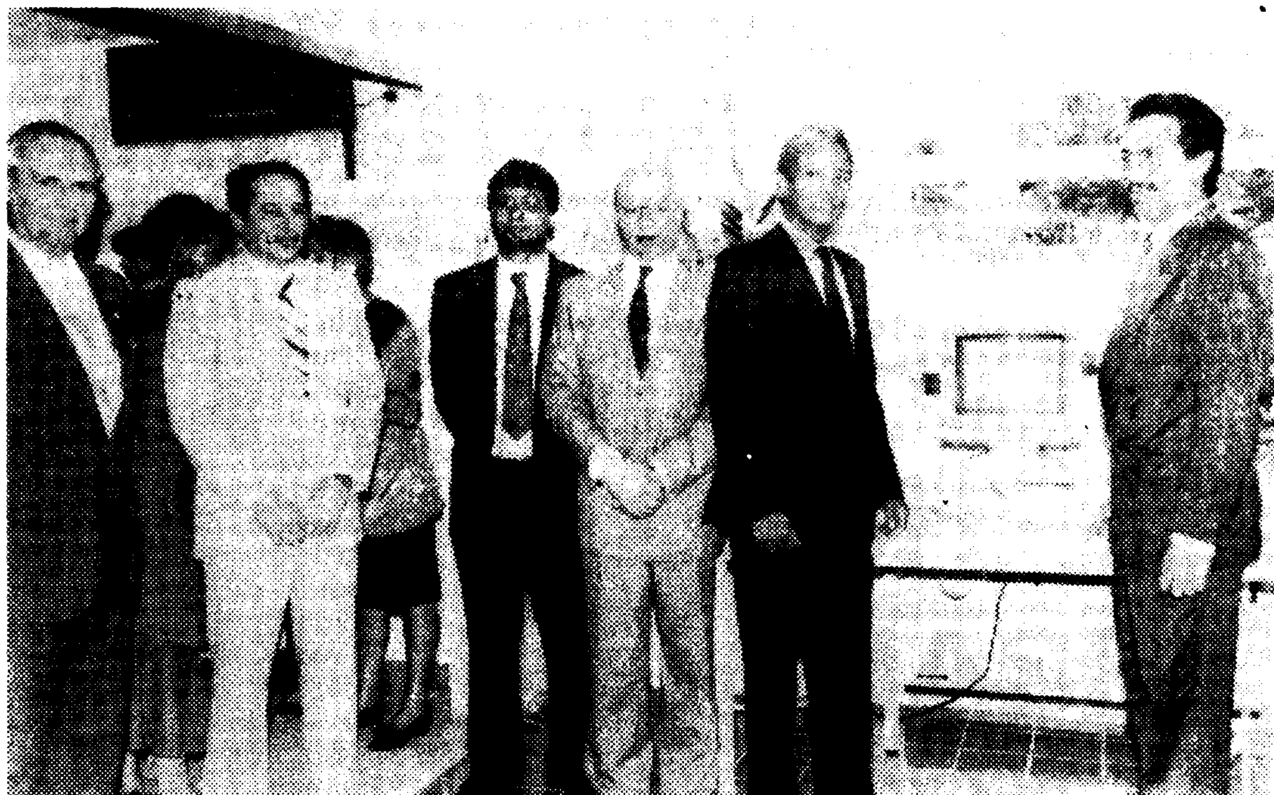
De delegatie is met vijftien auto's en negen motorfietsen de grootste delegatie die naar Aruba komt. Puerto Rico was vorig jaar kampioen en is vast van plan dit kampioenschap te prolongeren.

In het Concorde Hotel heeft de groep zestig kamers gereserveerd. Reeds drie maanden geleden werd door middel van posters op Puerto Rico reclame gemaakt voor deze wedstrijden van het komende weekeinde te Palo Marga.

De Italiaanse zakenman Carlo de Benedetti wil gezamenlijk met Franse ondernemingen en de Oostenrijkse Kreditanstalt Bankverein tien miljoen dollar in Hongarije investeren.

Als de investeringen perspektief zullen bieden kan dit bedrag oplopen tot vijftig miljoen dollar. In Polen wil de Benedetti niet investeren. "In Hongarije is de economische situatie weliswaar treurig, maar nog lang niet zo als in Polen". aldus de ondernemer.

Digital Computer Services



■ *ORANJESTAD — Digital Computer Services - Frederico Fingal te Tanki Leendert - hield een ontvangst om partner drs M.G.M. Geerdink - die general manager van het bedrijf wordt - te introduceren.*

Onder meer werd het woord gevoerd door minister van Economische Zaken ing. Eddy Briezen.

Softball Aruba

PARADERA — Op het terrein van Duracell te Paradera begint de Aruba Softballbond (ASB) zondag om tien uur met de nieuwe competitie. Dit gebeurt met een defilé van de deelnemende teams, het kiezen van een madrina, een prijs voor het team dat zich het beste presenteert bij het defilé, het uitreiken van de trofees van afgelopen competitie, toespraken en het voorstellen van twee personen aan wie de ASB de nieuwe kampioenschappen heeft gewijd.

Minister voor Sportzaken mr Hendrik Croes zal de eerste bal werpen. Het bestuur van de ASB verwacht dat alle teams tijdig aanwezig zullen zijn.

Finland en de Sovjetunie hebben een nieuwe vijf jaar lopende handelsovereenkomst met elkaar gesloten, waarmee voor beide landen afzonderlijk de in- en uitvoerquota zijn vastgesteld. Het akkoord heeft betrekking op de periode van januari 1991 tot december 1995. Voor 1990 is een aparte overeenkomst gesloten, die in december zal worden ondertekend.

NOORDERLINGEN VERDEDIGEN 4-3 VOORSPRONG

Partizan Belgrado speelt voor uitverkocht huis

Meijer en Koevermans op tijd fit voor beslissend duel

BELGRADO - Bij FC Groningen zijn alle ruggen gerecht voor het beslissende duel tegen Partizan Belgrado. Ook die van Hennie Meijer en Wim Koevermans, die zaterdag nog met vervelende blessures aan de achterkant van het bovenlichaam kampten.

Trainer Hans Westerhof, na de slechte generale tegen NEC nog pessimistisch over een eventueel optreden van het tweetal, constateerde maandagavond in de schemering in Belgrado dat de twee belangrijke schakels woensdag zonder onverwachte tegenvallers van de partij kunnen zijn.

Een hele opluchting voor de oefenmeester, die Meijer in de eerste wedstrijd tegen de Joegoslaven voor het eerst dit seizoen zijn vorm van vorig jaar zag benaderen. Koevermans baarde Westerhof meer zorg.

De lange centrumverdediger is in de loop van de competitie de meest constante factor in het team, ondanks zijn afgrijselijke blunder in de thuiswedstrijd tegen Partizan. Groningen beheerste in het Oosterparkstadion het duel tegen de voornamelijk op individuele klasse steunende Joegoslavische topper van weleer.

SNELLE VOORSPRONG

De snelle voorsprong, het overtuigende aanvalsspel van de Groningers, alles wees er ruim anderhalve week geleden op dat de Nederlandse subtopper zich in de kansrijke positie voor een plaats in de kwartfinales van het bekerwinnaars toernooi zou manoeuvreren.

Tot Koevermans achteloos een bal onder zijn voet liet doorlopen, waardoor Bajevic het laaiend enthousiaste Groningse publiek de Belgische mond snoerde. Nachtmerries heeft de 29-jarige Limburger aan het voorval niet overgehouden, wel een flinke kater.

"Een pijnlijk moment, de hoeg draaide optimaal. Groningen creëerde kansen aan de lopende band, stond op voorsprong en leek de marge te gaan uitbouwen. Dan is het uiterst vervelend dat je op zo'n manier de wedstrijd even uit handen moet geven", kijkt Koevermans maandag nog even op het eerste, voor hem aanvankelijk ongelukkige treffen terug.

GRANDIOOS HERSTEL

Gedurende het duel herstelde de noodgedwongen tot libero omgebouwde mandekker zich grandioos. Koevermans, in de eerste ronde in eigen stadion al verantwoordelijk voor de enige Groningse treffer tegen Ikast uit Denemarken, leverde aan het slot nog positieve bijdrage door z'n team naar 4-2 te schieten.

Als een ballerina volleerde hij de bal achter de Joegoslavische doelman, waarmee hij de hoop op een eventueel bekervervolg weer deed oplaaien. Teleurstellende derde Joegoslavische tegengoal, na een zoveelste persoonlijke fout in de Groningse defensie, maakte de zaak voor woensdag weer een stuk moeilijker.

Ondanks de minimale winst (4-3) is iedereen er bij Groningen van overtuigd dat in het uitverkochte Partizanstadion woensdagmiddag een sensatie mogelijk is. Niet alleen bij super-positivo Westerhof, ook bij zijn spelers. Ondanks de tot nu toe magere resultaten in de competitie.

WIL OPGELEGD

"In de competitie hebben we, op de wedstrijd tegen RKC na, steeds de tegenstander onze wil opgelegd. Alleen scoorden we te weinig, waardoor de beloning een paar keer uitbleef, net als in het eerste duel tegen Partizan. Door stomme fouten wordt het goede werk dan ineens waardeloos. Daar moeten we woensdag mee afrekenen", aldus de optimistische Koevermans.

De problemen met zijn rug zijn nog niet helemaal opgelost, maar de voormalige international heeft er alle vertrouwen in, dat hij in het beslissende duel tegen Partizan voluit kan gaan.

"De perikelen met mijn rug spelen al langer. Zaterdag tegen NEC uitte zich dat in een extreme vorm. Ik kon ineens niets meer. Zelfs geen tas oppakken. Het zal wel met overbelasting te maken hebben. Rust en fysiotherapie hebben me in het weekeinde goedgedaan. Angst om er woensdag niet bij te zijn, heb ik niet. Ik heb trouwens nog iets recht te zetten", meent Koevermans.

STERKE KOPPER

Westerhof rekent op de sterke kopper, wetend dat de slungel van 1,93 meter over de grond minder uit de voeten kan. "In het eerste duel lag het dus aan het middenveld en liet de verdediging de tegenstanders te veel ruimte. Met de individuele klasse van die Joegoslaven is dat levensgevaarlijk.

In zulke situaties heeft Koevermans het moeilijk. Woensdag zal er aanzienlijk minder ruimte voor de Joegoslaven vrijkomen. En dan zal ik Wim als breekpunt hard nodig hebben", legt Westerhof alvast de speelwijze uit.

Ook voorin hoeft de oefenmeester zich geen zorgen te maken. Meijer was zondag al weer redelijk hersteld van zijn rugblessure. Hij trainde, net als Koevermans, maandag licht met de groep mee. Het tweetal verliet eerder dan de rest van de selectie het oefenterrein. "We nemen geen enkel risico", verklaarde Westerhof. Gezien de toestand van het veld een begrijpelijke beslissing.

Mike Tyson weer actief

TOKYO - De Amerikaan Mike Tyson bokst op 12 februari in Tokyo tegen zijn landgenoot James Douglas. De wereldkampioen zwaargewicht moest onlangs afzeggen voor een gevecht in Canada tegen Donovan Ruddock, omdat hij pijn in de borst had.

De bokser heeft zijn manager laten weten kort na het gevecht in Tokyo Ruddock zijn kans te geven in Edmonton.

Leeg stadion, toch kijken!

DEN HAAG - De aanhangers van FC Den Haag kunnen de wedstrijd van hun ploeg tegen Feyenoord, woensdag 1 november in De Kuip, toch bekijken.

De KNVB heeft alsnog toestemming gegeven het duel, dat zonder publiek wordt gespeeld, uit te zenden in Den Haag; in de 'Ballenbios', een door de sponsor van FC Den Haag opgezet initiatief ter lering en de vermaak van de aanhangers, zal het duel te zien zijn.

Er is slechts een restrictie verbonden aan de toestemming: de uitzending begint een uur later dan de echte wedstrijd, om 15.00 uur in plaats van 14.00 uur.

Den Haag heeft een aparte manier bedacht om de banden met de beelden naar het Zuiderpark te brengen. Als er toestemming wordt verkregen gebeurt dat per helicopter.

Geen suppporters van tegenstander

PSV trekt tegen Steaua record-aantal toeschouwers

EINDHOVEN - PSV zal woensdagavond een record vestigen in zijn Europese geschiedenis. Nooit eerder namelijk bezochten 28.000 Nederlandse toeschouwers in Eindhoven een thuiswedstrijd voor de Europesebekertoernooien. Het record kon worden gevestigd doordat er geen ruimte behoeft te worden vrijgehouden in verband met het risico van rivaliserende supportersgroepen. Steaua namelijk neemt geen aanhang mee.

Daarnaast is het stadion, dat gezien de veiligheidsmaatregelen slechts voor 95 procent gevuld mag worden, nagenoeg uitverkocht. Manager Ploegsma becijferde de inkomsten uit recette voor deze tweede wedstrijd tegen Steaua op 800.000 gulden.

Ploegsma meldde dat er, hoewel er slechts op PSV-aanhang wordt gerekend en vrijwel alle kaarten al verkocht zijn, verregaande veiligheidsmaatregelen genomen zijn.

"Hoewel wij, mede dank zij de perfecte samenwerking met de plaatselijke politie, vrijwel nimmer moeilijkheden met onze supporters hebben, is toch alles gedaan wat menselijkerwijs mogelijk is. Wij zijn niet werkelijk bevreesd dat er rare dingen zullen gebeuren, maar wij houden er wel rekening mee."

Wielerploeg opgeheven

WARSCHAU - De Poolse wielerploeg Exbud zal in 1990 niet meer in competitie verschijnen.

De formatie debuteerde dit jaar, maar boekte nauwelijks successen.

De formatie, onder leiding van oud-wereldkampioen Ryszard Szurkowski, kwam alleen uit in de kleinere wedstrijden.

Voor een startbewijs in de klassiekers en de Tour de France kwamen de Polen niet in aanmerking, omdat ze geen FICP-punten hadden. Voor de Giro d'Italia en de Vuelta d'Espagna werden ze door de organisatoren gepasseerd.

Proces uitgesteld

BRUGGE - De rechtszaak in Brugge van de Nederlandse wielrenner Fred Rompelberg met de Amerikaanse autocoureur Rick Vesco tegen de Belgische sponsor François Lambert is maandag uitgesteld.

Dit gebeurde op verzoek van Lamberts advocaat. **Rompelberg en Vesco eisen uitbetaling van 54.000 dollar (120.000 gulden) voor onkosten gemaakt bij een aanval op het wereldsnelheidsrecord fietsen in oktober van het vorig jaar.**

Rompelberg kreeg inmiddels een uitnodiging voor een nieuwe aanval op de zoutvlakte van Bonneville. Zijn advocaat stelt pogingen in het werk de rechtszaak zo spoedig mogelijk opnieuw op de rol te krijgen.

Eerst grote spanning ...



daarna grote vreugde!



BOGOTA - Colombia zal na een afwezigheid van 28 jaar weer present zijn op het wereldkampioenschap voetbal.

Na het laatste optreden van de Colombianen in 1962 in Chili, waar het Land van de Koffie al in de eerste ronde werd uitgeschakeld, moesten de supporters een generatie lang wachten. Dankzij een treffer in de thuiswedstrijd in Baranquilla (1-0) en het gelijkspel (0-0) in Tel Aviv, heeft Colombia zich geplaatst.

Op de ene foto staan vele duizenden Colombianen voor de televisieschermen, geplaatst in de etalages van de hoofdstad, en volgen in spanning het duel.

Op de andere foto is de spanning verdwenen en vieren de enthousiaste supporters uitgelaten de kwalificatie voor Italië 1990.

Benfica behoudt aansluiting top

LISSABON - Benfica heeft enigszins de schade van een zwakke start kunnen beperken door een 5-0 overwinning op Portimonense.

Sporting Lissabon, de trotse koploper in de Portugese competitie na zes wedstrijden, ging kopje-onder bij Chaves: 2-1.

FC Porto profiteerde niet van de volledige misstap van de leider. De club uit Porto speelde tegen Martimo gelijk.

De uitslagen en stand na de zevende competitieronde in Portugal:

Feirense - Nacional 1-1, Braga - Penafiel 3-0, Benfica - Portimonense 5-0, Uniao - Setubal 1-1, Maritimo - FC Porto 0-0, Chaves - Sporting Lissabon 2-1, Estrela Amadora - Belenenses 4-1, Tirsense - Beira Mar 2-0, Boavista - Guimaraes 1-2.

Stand: 1. Sporting	**7-11**
2. Porto	**7-11**
3. Amadora	**7-10**
4. Guimaraes	**7-10**
5. Benfica	**7- 9**
6. Setubal	**7- 9**
7. Chaves	**7- 9**
8. Belenenses	**7- 7**
9. Boavista	**7- 7**
10. Tirsense	**7- 7**
11. Braga	**7- 7**
12. Beira Mar	**7- 7**
13. Maritimo	**7- 6**
14. Feirense	**7- 6**
15. Nacional	**7- 4**
16. Portimonense	**7- 4**
17. Uniao	**7- 3**
18. Penafiel	**7- 1**

PSV onder indruk van Hagi

Eindhovenaren hebben geen belangstelling voor Roemeen

EINDHOVEN - PSV, zeer onder indruk van de prestaties van Gheorghe Hagi in de eerste wedstrijd tegen Steaua, heeft de Roemeen niet op zijn verlanglijst staan.

Kees Ploegsma bevestigde maandag dat coach Hiddink en hij gesproken hadden over de 24-jarige Roemeense international. "Maar wij praten natuurlijk wel vaker over goede spelers. Daar mogen geen conclusies uit getrokken worden.

Wij zijn niet op zoek naar nog meer buitenlandse spelers. Dat zou alleen maar aantrekkelijk kunnen zijn, wanneer wij een rondreizend circus waren. Op die weg zijn wij echter niet."

BUITENLANDERS

Ploegsma benadrukte dat PSV toch al geconfronteerd wordt met het probleem van de buitenlanders. De elft van het achttal Heintze, Nielsen, Lerby, Povlsen, Gerets, Romario, Kalusha en Chovanec) is voor de nationale competitie zonder belemmering inzetbaar.

Van Romario, Chovanec, Povlsen en Kalusha mogen bij wedstrijden van de KNVB slechts twee tegelijk in het veld staan.

"Europees geldt die beperking niet", vertelde Ploegsma, "maar bij het begin van de Uefa-toernooien in het voetbaljaar 1992/1993 zijn er ook limieten gesteld. Na het volgende seizoen mogen er slechts vier buitenlanders meedoen aan de Europese competities. Iedere buitenlander telt, de Uefa houdt er geen rekening mee dat de KNVB buitenlanders die lang genoeg hier spelen als Nederlander beschouwt."

GEEN AANVULLING

"Wij kijken niet naar aanvulling van het contingent buitenlanders, de kostprijs van Hagi die ook bij andere verenigingen in de belangstelling staat, kan daarom buiten beschouwing blijven. Wij denken er wel aan dat het aantal niet-Nederlandse spelers vermindert.

Lerby beëindigt aan het einde van dit seizoen zijn contractperiode. Wij hebben nog een eenzijdige optie van hem voor een jaar. Signalen dat hij overweegt langer aan te blijven, hebben wij niet ontvangen. Wil hij doorgaan en is hij nog goed genoeg, dan zullen wij niet zeggen dat wij ermee stoppen."

GERETS ANDERS

Voor Gerets ligt de zaak iets anders. Bij de tekening van zijn huidige contract, twee jaar geleden, is vastgelegd dat hij na de voltooiing van deze competitie in de trainersstaf van PSV kan worden opgenomen. Wil hij zelf langer actief blijven, misschien wil Gerets wel tot zijn 45e blijven voetballen, dan kan dat overwogen worden."

PSV zal ook overleg over vernieuwing van het contract plegen met de eerste twee man van zijn trainersstaf, Guus Hiddink en Hans Dorjee. Op korter termijn dan over de toekomst van de twee meest ervaren buitenlandse internationals zal worden gesproken.

Hiddink: "Voor het begin van het seizoen hebben wij daarover van gedachten gewisseld en besloten dat eerst de zaak moest draaien, dat eerst twee ronden van het Europese voetbal achter de rug zouden moeten zijn. November, december is de periode dat Dorjee en ik met Ploegsma gaan overleggen."

In uur 45,016 meter

Longo neemt afscheid met wereldrecord

MOSKOU - Jeannie Longo heeft het wielrennen vaarwel gezegd met een wereldrecord.

Op de overdekte wielerbaan van Moskou reed de Franse wereldkampioene in één uur 45,016 kilometer. Bijna driehonderd meter meer dan haar oude record, dat sinds 7 november 1986 (Grenoble) op 44,718 kilometer stond.

Longo dankte de verbetering aan het hoge aanvangstempo. Het verval in de laatste twintig minuten was opvallend, maar niet zo groot dat ze de grens van 45 kilometer miste. De 31-jarige Française was ondanks het succes niet helemaal tevreden over haar optreden.

Haar doel was 45,5 kilometer. Daar bleef ze ver van verwijderd. "Ik was niet optimaal", keek ze terug op haar race.

GEEN SFEER

Het gebrek aan sfeer en het troosteloze weer in Moskou deed de motivatie van Longo geen goed. "Ik voelde me te ontspannen. Tijdens mijn verblijf in Moskou wilde ik alleen slapen. Korte dagen, aanhoudende regen: het kon me niet inspireren", verduidelijkte ze haar gemoedstoestand.

Met het uur-record in Moskou sloot Longo een uiterst succesvolle maand af. Eerder had ze op de Olympische piste in Mexico in de buitenlucht de beste prestaties neergezet op de 3, 5, 10 en 20 kilometer. In het hele uur legde ze in de ijle lucht 46,352 kilometer af, eveneens een ongeëvenaarde prestatie.

Colombia naar WK Italië '90

TEL AVIV - Colombia heeft zich maandag als dertiende land gekwalificeerd voor de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal.

De winnaar van groep 2 in de Zuidamerikaanse zone hield Israel in het beslissende kwalificatieduel op 0-0.

De eerste wedstrijd had Colombia twee weken geleden in Barranquilla door een doelpunt van Alberto Uzurriaga met 1-0 gewonnen.

De ruim 60.000 toeschouwers in Tel Aviv, onder wie president Chaim Herzog, zagen een harde wedstrijd, waarin Israel wanhopig een doelpunt trachtte te forceren. Met het nodige geluk hield Colombia stand.

Het Latijnsamerikaanse land neemt voor de tweede keer deel aan het eindtoernooi. In 1962 werd Colombia in Chili in de eerste ronde uitgeschakeld.

Voor de eindstrijd in Italië hebben naast Colombia de volgende landen zich geplaatst: Italië, Argentinië, Costa Rica, Brazilië, Uruguay, Joegoslavië, Engeland, Spanje, Zweden, België, Zuidkorea en de Verenigde Arabische Emiraten.

Softbal-overwinningen Cardenales en St Joris

WILLEMSTAD — Cardenales/Kentucky en St Joris/Dioro hebben op de tweede speeldag van de nieuwe AA-klasse damessoftballcompetitie de overwinning voor zich opgeëist. Cardenales gaf Rising Trotters/Frisian Flag klop met 11-4,terwijl promovendus St Joris zijn debuut in de hoogste categorie vierde met een 3-0 shutout zege Nuevas Estrellas/ABN.

Cardenales, dit seizoen ook weer getipt als een van de serieuze kanshebbers op de titel, toonde zijn spelkwaliteit en daadkracht met het indrukwekkende resultaat van elf punten, elf honkslagen en slechts één veldfout. Trotters deed maar op bescheiden wijze mee: vier runs, vijf honkslagen en vier veldfouten. Judith Mourillon eindigde als winnende werpster. De nederlaag kwam op naam van Sonia Allee. De beste slagresultaten werden behaald door Tyrene Hanson en Moya Hooi. (2-1).

In de tweede wedstrijd leidde Sharine Josephina, meest waardevolle speelster van de A-klasse in de vorige competitie, haar team naar een 3-0 overwinning. Zij wierp gedurende de eerste vijf innings zelfs een nohitter en schakelde in totaal tien slagvrouwen van de tegenpartij op drieslag uit wat bijna de helft is van het benodigde aantal outs (21) om de wedstrijd te winnen. Pas in de zesde slagbeurt liet Marjolein Dams de eerste honkslag van Nuevas Estrellas (een infieldhit) aantekenen waarna Jessica Leito de bal in het middenveld sloeg voor de tweede honkslag.

St Joris sloeg zelfs zes honkslagen en scoorde in de eerste, tweede en vijfde inning. De eerste twee punten konden dankzij vrije lopen en misgrepen in de verdediging worden gescoord, terwijl Rianda Finies in de vijfde inning de score op 3-0 bracht met een tweehonkslag.

De eindcijfers waren als volgt: 3-6-0 voor St Joris en 0-2-2 voor Nuevas Estrellas. Xionara Aitatus eindigde als verliezende werpster. Zij werd in de zesde inning vervangen door Soraida Eliza.

Na twee speeldagen zijn er dus drie winnaars (Blue Angels, Cardenales en St Joris) en drie verliezers (Nuevas Estrellas, Rising Trotters en Pichingolo) in de competitie.

Bizar wereldrecord gevestigd



HAVANA - Dit is de Cubaan Jorge Mario Garcia. Hij heeft het gepresteerd om in het Marina Hemingway-zwembad in Havana zonder hulpmiddelen vijf minuten en 34,41 seconden onder water te blijven! Dit betekende een nieuw wereldrecord.

Bridge viertallen kampioenschappen van de Antillen

WILLEMSTAD — De voorronden van de Curaçaose viertallen kampioenschappen bridgen, waarin acht teams in twee groepen speelden om vier plaatsen in de halve finale is als volgt geëindigd:

Groep A: 1. echtparen Van Hellenberg Hubar, Van den Ende 68 punten, 2. echtpaar Kruisheer, heren Maas Jr, Nijhoff 53, 3. dames Henriquez, Henriquez, Schnitger, Winkel 33; 4. heren Kleerekoper, Rijnbeek, Blankevoort, Winkel 14.

Groep B: 1. echtpaar Maas, mw De Vries, heer Van Opstal 65 punten; 2. dames Van Beek, Blankevoort, heren Denie, De Vries 46; 3. dames Schouten, Sheeser, Vlug, Gumbman, Van Vliet, Nebbeling 43; 4. echtpaar Van Bochove, dames Van Silfhout, Fontilius 21.

De eerste twee teams van beide groepen spelen zaterdagen zondag 11 en 12 november op Scherpenheuvel de halve finale, waarin elk team eenmaal tegen elk ander team speelt over 32 boards.

De finale wordt gespeeld op zaterdag 18 en zondag 19 november bij echtparen op Scherpenheuvel tussen de eerste twee teams over 64 boards.

De wedstrijden worden, evenals vorig jaar, gesponsord door Queen Club en naast de wisselbeker worden nog enige fraaie prijzen ter beschikking gesteld.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

ZWEMBAD 'BENNY LEITO'
(Rif)
open van 09.00-11.45/14.00-17.45 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Royal Scorpions vs Santa Rosa Indians - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

Brazil Jrs kampioen voetbal in tweede divisie Aruba

BRAZIL — Met drie doelpunten van Betto Willems en Ricardo Vos heeft Brazil Juniors een 3-1 overwinning behaald op Britania van Piedra Plat. Hierdoor is Brazil Juniors kampioen van de tweede divisie en promoveert naar de eerste divisie van de Arubaanse Voetbalbond (AVB). Na afloop reikte de AVB-vice-voorzitter Janchi Tromp.

Napoli ontsnapt aan nederlaag tegen Genua

Van Basten kan met goed spel AC Milan niet helpen: 0-1

MILAAN - AC Milan heeft in de Serie A de vierde nederlaag geleden. Het laag geklasseerde Ascoli had aan een doelpunt van Casagrande voldoende om de Milanese miljoenenformatie te verslaan (1-0). Door de nederlaag zakte de Europese kampioen naar de achtste plaats met tien uit tien.

Maradona hield Napoli op de tiende speeldag aan de leiding. Hij benutte in en tegen Genua een strafschop (1-1). Juventus en Inter Milan liepen een punt in op de koploper door overwinningen op Sampdoria (1-0) en Lazio Roma (3-0).

Drie dagen voor de return tegen Real Madrid was AC Milan in en tegen Ascoli geen schim van de ploeg die in San Siro de Spaanse kampioen als een dorpsidioot over de grasmat liet draven. De Europese bekerhouder miste alle inspiratie. Vier minuten voor de rust bracht Casagrande de thuisclub op voorsprong.

Na de hervatting werd de Joegoslaaf Cvetkovic van Ascoli van het veld gestuurd. De numerieke meerderheid was aan AC Milan niet besteed. Van Basten speelde een redelijke wedstrijd, maar stuitte bij herhaling op de uitblinkende doelman Lorieri van Ascoli.

Napoli ontsnapte in en tegen het ondernemende en agressieve Genua aan de eerste nederlaag. Fontolan gaf voor 30.000 toeschouwers de thuisclub met zijn vierde competitiedoelpunt in de 36e minuut de leiding.

Het verlies leek onafwendbaar toen de Braziliaanse international Alemao van Napoli kort voor de rust wegens slaan van een tegenstander rood kreeg. Na de pauze was de koploper met tien tegen elf de aanvallende ploeg. Arbiter Lo Bello moest evenwel te hulp schieten om Napoli voor de nederlaag te behoeden.

Hij legde na een dubieus handsgeval de bal op de stip. Maradona deponeerde de bal in de rechter hoek (1-1). Het was zijn vijfde treffer in de Serie A. Lo Bello had een moeilijke middag. Naast de rode kaart voor Alemao trok hij zes keer geel, drie voor Genua en drie voor Napoli.

Inter Milan miste tegen Lazio Roma aanvoerder Matthaus door een blessure, maar had na een maand weer de beschikking over topscorer Serena. Morello, de vervanger van de Westduitse international, opende de score. Brehme (strafschop) en Serena brachten de eindstand op 3-0.

Bij Juventus werd de Sovjetrussische middenvelder Aleinikov voor de tweede opeenvolgende keer matchwinner. De international schoot tegen Sampdoria in de 34e minuut raak (1-0). Vorige week besliste hij het duel in en tegen Genua (2-3).

De uitslagen en de stand na het afgelopen weekeinde:

Ascoli - AC Milan 1-0, Bari - Cesena 2-0, Bologna - Atalanta 0-0, Cremonese - Fiorentina 1-2, Genua - Napoli 1-1, Inter Milan - Lazio Roma 3-0, Juventus - Sampdoria 1-0, AS Roma - Lecce 2-1, Udinese - Verona 2-1.

Stand:

1. Napoli	10-16
2. Juventus	10-14
3. Inter	10-14
4. AS Roma	10-13
5. Sampdoria	10-12
6. Bologna	10-11
7. Atalanta	10-11
8. AC Milan	10-10
9. Lazio Roma	10-10
10. Lecce	10-10
11. Fiorentina	10- 9
12. Genua	10- 9
13. Bari	10- 9
14. Ascoli	10- 8
15. Udinese	10- 8
16. Cremonese	10- 6
17. Cesena	10- 6
18. Verona	10- 4

PEKING - Ruim 2.000 studenten uit de Chinese hoofdstad Peking zijn verplicht mee te werken aan de bouw van het Olympische dorp, waar de deelnemers aan de Aziatische spelen zullen worden ondergebracht.

Het evenement vindt in september van het volgende jaar plaats.

De studenten die aan het project deelnemen, zijn afkomstig van de belangrijkste universiteiten van Peking.

Volgens de autoriteiten hadden ze een belangrijk aandeel in de opstand, die eerder dit jaar in het land plaatsvond.

Voor de elfde editie van de Aziatische spelen worden in totaal 100.000 mensen gemobiliseerd om mee te werken aan de voorbereidingen.

ZWEMMEN / LINKOPING - De zeventienjarige Zweedse zwemmer Anders Forvass heeft in Linkoping een geslaagde aanval gedaan op het 24-uursrecord. Hij ging zaterdagmiddag te water en werd er een dag later na 101,9 kilometer te hebben afgelegd weer uitgevist. Het oude wereldrecord stond met 96,7 kilometer op naam van de Australiër Evan Barry.

Aanval FISA valt bij McLaren verkeerd

FISA vraagt om flinke straf voor Ayrton Senna

LONDEN - De internationale motorsport federatie (FISA) heeft de Braziliaanse Formule 1-coureur Ayrton Senna beschuldigd van roekeloos rijgedrag.

De wereldkampioen zou met zijn rijstijl de veiligheid van andere coureurs in gevaar brengen. De FISA heeft er bij de internationale automobiel federatie (FIA) op aangedrongen Senna flink aan te pakken.

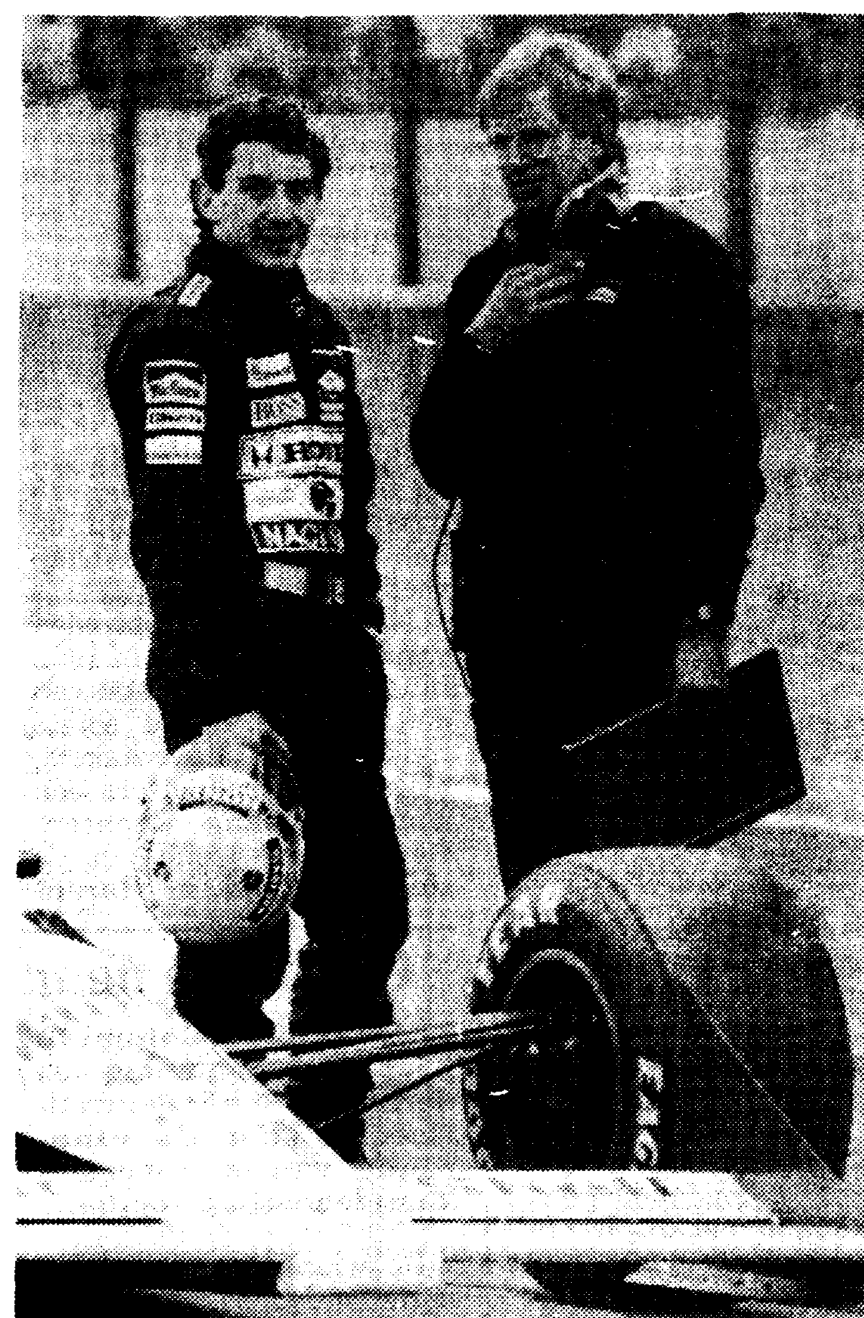
Voorgesteld werd hem een fikse boete te geven en [illegible]aar voorwaardelijk [illegible]chorsen. Mocht de Braziliaan volgend seizoen zijn licentie willen houden, dan moet hij geen problemen meer veroorzaken.

Het rapport over Senna, dat maandag de beroepscommissie van de FIA ter hand werd gesteld, werd in de openbaarheid gebracht door McLaren-teammanager Ron Dennis. Senna tekende vorige week protest aan tegen zijn diskwalificatie bij de Grote Prijs van Suzuka. Hij probeerde zijn stalgenoot en grote rivaal Alain Prost binnendoor voorbij te steken, waarop beiden uit de bocht vlogen.

Prost bleef in de berm achter, Senna werd weer op weg geholpen en ging als eerste over de streep. Door zijn latere diskwalificatie kreeg Prost de wereldtitel in de schoot geworpen. De beroepscommissie durfde vrijdag nog geen uitspraak aan in de beroepszaak en eiste meer tijd.

De aanval van de FISA die onder meer een opsomming gaf van de aanrijdingen en slippartijen van Senna, is bij McLaren verkeerd gevallen. Als de FIA het protest van de Braziliaan en zijn Engelse Formule 1-stal afwijst, dan zal Dennis niet aarzelen naar de Franse burgerrechter te stappen. "In het verleden is gebleken, dat ons die weg openstaat. En daar zijn we blij mee."

Volgens Dennis is de FISA-rapportage, waarin wel acht redenen worden genoemd waarom Senna zou moeten worden gediskwalificeerd, niet fair. "Er staan een heleboel nieuwe beschuldigingen in. De FISA sleept er van alles bij om zijn gelijk te bewijzen. Nog nooit eerder is een rijder bestraft voor het feit, dat hij een chicane miste of uit de bocht vloog."



Links Ayrton Senna, de Braziliaan, die door de FISA wordt voorgedragen voor een flinke straf voor zijn roekeloos rijgedrag tijdens de Grote Prijs van Suzuka in Japan.

AANVAL TUCAYANA-AMAZONIA NEERGESLAGEN

Burger doodgeschoten tijdens actie indianen

Unie voor Democratie en Bevrijding heeft situatie Moengo onder controle

PARAMARIBO - De Unie voor democratie en bevrijding heeft de situatie in Moengo "volledig onder controle". Dit heeft Kofi Ajonpon, de leider van de Unie, gistermiddag vanuit Moengo verklaard. Zondag waren actievoerende indianen van de Tucayana-Amazonia Moengo binnengevallen, waarbij een inwoner van het bauxietstadje om het leven kwam. Maar de Unie heeft de ruim vijftig in legerkleding gestoken indianen inmiddels verdreven, aldus Ajonpon.

De weg tussen Moengo en Paramaribo is tot nader order uit veiligheidsoverwegingen gesloten, aldus Ajonpon. Dat betekent dat er voorlopig geen vervoer mogelijk is en dat Moengo opnieuw geïsoleerd is geraakt. Ajonpon gaf toe dat hij verrast werd door deze actie van de indianen, maar zei dat de Unie zal terugslaan als zij wordt aangevallen. Hij zei dat er geen sprake van kan zijn dat de Unie met de regering gaat onderhandelen als deze "toestaat dat legermanschappen naar Moengo komen".

BURGER

Het slachtoffer is een burger die werd doodgeschoten toen hij brood rondbracht. Twee andere inwoners van Moengo zijn in gijzeling genomen. Voorts is een aanhanger van de Unie lichtgewond geraakt. Het militair gezag en de regering hebben nog steeds geen commentaar geleverd op de gebeurtenissen in Moengo. In de Nationale Assemblee heeft voorzitter Jaggernath Lachmon een beroep gedaan tot stopzetting van gewapende acties. Hij zei dat problemen langs de weg van dialoog en consensus moeten worden opgelost.

De leiding van de Tucayana-Amazonia had de regering afgelopen vrijdag in een brief gevraagd stappen te ondernemen ter normalisatie van de toestand in Moengo. Anders zou zij "genoodzaakt zijn om de leden van zowel de Unie als van het Junglecommando binnen de kortst mogelijke termijn uit het gebied te verdrijven", aldus de brief, waarvan de inhoud gisteren is bekendgemaakt.

INSTRUCTIES

De woordvoerder van het militair gezag, commandant Badresein Sital, zei gistermiddag dat het leger nog geen instructies van de regering heeft ontvangen om tot actie over te gaan in Moengo. Hij sprak berichten tegen dat de militairen de Tucayana-Amazonia hebben gesteund.

Volgens bewoners van Moengo is de situatie nu rustig en patrouilleren manschappen van de Unie door de straten. In medische kringen in Moengo is bevestigd dat er een man is omgekomen, die door de Tucayana's vanaf een afstand van honderdvijftig meter zou zijn doodgeschoten. Dit gebeurde na hevige beschietingen en dynamietontploffingen in het stadje.

BLOOTSTELLEN

De bauxietonderneming Suralco in Moengo heeft het belangrijkste deel van haar activiteiten voorlopig stopgezet. "We nemen een afwachtende houding aan", zei een woordvoerder van Suralco, waarbij hij onderstreepte dat het bedrijf zijn personeelsleden niet wil blootstellen aan gevaar.

Doordat de mijnactiviteiten in Moengo stil liggen, kan de produktie van aluinaarde en aluminium in de fabriek in Paranam, ten zuiden van Paramaribo, in gevaar komen. De produktie van Suralco is van vitaal belang voor de Surinaamse economie. Het bauxieterts van Moengo is onontbeerlijk bij het verkrijgen van de juiste verhouding bij het smeltingsproces in Paranam.

LANGE BAAN

De Tucayana-Amazonia hebben de onderhandelingen met parlementsvoorzitter Lachmon op de lange baan geschoven. De leiding van de actievoerende indianen zei dat Lachmon "de autoriteit mist om veiligheidsgaranties te bieden", als zij naar Paramaribo komt voor verdere besprekingen.

De Tucayana-Amazonia zeggen evenwel wel bereid te blijven tot dialoog. Zij eisen onder meer dat het Akkoord van Kourou, dat deze zomer werd ondertekend door Lachmon en het Junglecommando, wordt verworpen omdat de indianen daarbij geen inspraak hebben gehad. Zij willen dan ook een nieuw Nationaal Akkoord.

Het eerste gesprek tussen Lachmon en de leiding van de Tucayana's werd op 9 oktober gevoerd in Bigi Poika, het hoofdkwartier van de actievoerende indianen. Deze gesprekken zouden op voorstel van de Tucayana's in het gebouw van de Nationale Assemblee op een door hen te bepalen datum worden voortgezet, op voorwaarde dat hun veiligheid kan worden gegarandeerd.

'GORBI, GORBI, HELP ONS!'



■ *LEIPZIG — Ruim driehonderdduizend Oostduitsers hebben een demonstratie gehouden om hun eisen tot democratisering van de DDR kracht bij te zetten. Dat gebeurde op het Karl Marx plein in Leipzig.*

Foto: demonstranten met spandoeken, waarop de tekst: 'Gorbi, Gorbi, Help Ons!'

Hiermee wordt gedoeld op de Sovjet-leider Michail Gorbatsjov, die reeds tal van hervormingen heeft doorgevoerd.

Slachtoffers van Stalin



■ *MOSKOU — Ongeveer duizend mensen hebben in Moskou voor het hoofdkwartier van de KGB, de geheime dienst van de Sovjetunie, een bijeenkomst gehouden ter nagedachtenis van de slachtoffers van de Stalin-terreur.*

Foto: een vrouw houdt een pamflet voor zich, met daarop de foto's van enkele slachtoffers. Om het pamflet te belichten houdt zij er een brandende kaars bij.

De foto werd verspreid door het officiële Sovjet-persbureau TASS.

Hoge Nederlandse onderscheiding Duitser en Belg

DEN HAAG - Twee buitenlanders zijn benoemd tot Grootkruis in de Orde van Oranje Nassau. Deze hoge Nederlandse onderscheiding is toegekend aan de staatssecretaris van Financiën van de Bondsrepubliek Duitsland, dr. H. Tietmeyer en de gouverneur van de Nationale bank van Belgie, baron J. Godeaux. Dit heeft het ministerie van Financien gisteren bekendgemaakt.

Tietmeyer heeft een belangrijke rol gespeeld in de betrekkingen tussen Nederland en de Bondsrepubliek. Ook heeft hij volgens het ministerie een grote bijdrage geleverd aan overleg binnen de EG, de OESO en de G-10, het overleg van de tien grootste industrielanden. Tietmeyer was al commandeur in de Orde van Oranje Nassau.

Godeaux heeft de onderscheiding gekregen voor zijn bijdrage aan de samenwerking tussen de Nederlandsche bank en de Nationale bank van België. Ook bij andere Nederlands-Belgische contacten heeft hij een belangrijke rol gespeeld.

BHAGALPUR - De rellen tussen hindus en islamieten in de stad Bhagalpur in noord-India, die de afgelopen dagen aan meer dan honderd mensen het leven hebben gekost, hebben de aanhang van premier Rajiv Gandhi onder de islamitische kiezers sterk doen afnemen, zo voorspellen Indische politici. Gandhi heeft de stemmen van de islamieten echter hard nodig om de algemene verkiezingen in november te winnen.

Koopje

KOPENHAGEN - Zonder het te weten heeft een Deense mecaniciën onlangs de slag van zijn leven geslagen. Het apparaat dat hij in juni op een veiling voor honderd gulden kocht, blijkt een geheime zender voor onderzeeërs te zijn ter waarde van circa anderhalf miljoen gulden.

De Amerikaanse ambassade in Kopenhagen heeft er veel voor over om het toestel terug te krijgen. Maar niet genoeg, liet de eigenaar gisteren weten. "De prijs die zij bieden is te laag", aldus Mogens Sorensen. De mecaniciën had op een veiling van uit zee opgeviste rommel een paravaan gekocht, een sigaarvormige kogel die schepen aan een kabel achter zich aan slepen om mijnen op te sporen. Nog zonder het nader te bestuderen had de Deense marine al vastgesteld dat het toestel geen militaire waarde had.

SNUFJES

"Ik schrok me rot toen ik mijn paravaan thuis openmaakte", aldus Sorensen. "Het zat volgepropt met de modernste technologische snufjes, allemaal verpakt in containers van titanium." Het bleek om zendapparatuur te gaan, die door Amerikaanse kernonderzeeërs wordt gebruikt om radioboodschappen op een lage frekwentie uit te zenden zonder op te duiken.

De Amerikaanse ambassade heeft Sorensen duizend gulden voor de zender geboden. "Een lachertje", zegt de eigenaar. "Als ze het terug willen hebben moeten ze er een behoorlijke prijs voor bieden. Anders verkoop ik het toestel in zijn geheel of in losse onderdelen aan de hoogste bieder."

Nixon: VS en China moeten samenwerken ondanks verschillen

PEKING - De voormalige Amerikaanse president Richard Nixon heeft gisteren tijdens zijn bezoek aan China tegen de Chinese leiders gezegd dat de Verenigde Staten en China samen moeten werken, ondanks de "grote en onoverbrugbare" verschillen van opvatting over het bloedige optreden van het leger begin juni in Peking tegen de studenten die betoogden voor meer democratie.

In de toespraak die Nixon had voorbereid voor het banket dat premier Li Peng gisteren voor hem organiseerde zei de ex-president dat het in het belang van Washington noch van Peking is dat China terugvalt in zijn vroegere isolatie. "Dat zou zeker leiden tot een boze en verarmde natie". Nixon is de hoogste Amerikaanse functionaris die China bezoekt sinds het optreden van het leger in Peking, dat aan honderden mensen het leven kostte. President George Bush verbrak na het bloedbad onder meer de militaire betrekkingen met China en bevroor de door de regering gesteunde leningen.

De Amerikaanse ambassade in Peking benadrukte dat Nixon China als prive persoon bezoekt, hoewel hij wel verslag uit zal brengen aan Bush van de gesprekken die hij gevoerd heeft. Nixon praat onder meer met de 85-jarige sterke man van China Deng Xiaoping.

GRONINGEN - De openbare vervoerbedrijven van de gemeenten Groningen, Rotterdam en Den Haag gaan een proef houden met aardgasbussen. Zeven van deze bussen zullen beurtelings worden ingezet in deze drie steden. Het experiment ging donderdag van start.

Aardgas veroorzaakt aanzienlijk minder Co2- en NOX-uitstoot dan diesel. Ook de geluidsoverlast is veel kleiner.

Woeligste periode sinds arbeidersopstand 1953

Honderdduizenden mensen in DDR de straat op

OOST-BERLIJN - Honderdduizenden Oostduitsers zijn gisteren in verscheidene steden in de DDR de straat opgegaan om te betogen voor democratische hervormingen in de DDR. Egon Krenz, 's lands nieuwe partijleider en president, beklemtoonde evenwel dat de communistische partij vast blijft houden aan haar hegemonie.

Volgens de Oostduitse televisie demonstreerden in Leipzig, de op een na grootste stad van het land, driehonderduizend mensen. In de noordelijke stad Schwerin hielden circa tachtigduizend Oostduitsers met spandoeken en kaarsen een stil protest. In de zuidwestelijke stad Halle trokken eveneens duizenden burgers door de straten naar het hoofdbureau van de communistische partij. De politie liet overal de demonstranten met rust.

De Oostduitse leider Krenz gaf tijdens een ceremonie ter ere van afgestudeerden van de militaire academie duidelijk te verstaan dat de communistische partij haar leidende rol niet zal opgeven. Hij hield de Oostduitse bevolking voor dat zij niet het land moet ontwrichten met onrealistische eisen tot hervormingen.

De communistische machthebbers zien zich de laatste tijd bijna dagelijks gesteld tegenover duizendkoppige menigten die meer vrijheid en democratie eisen. Volgens waarnemers maakt de DDR momenteel de woeligste periode door sinds de - overigens mislukte - arbeidersopstand van 1953.

THUIS

In Halle sprak het politburolid Hans-Joachim Bohme met een vertegenwoordiger van de oppositiebeweging Neues Forum, zo meldde het Oostduitse persbureau ADN. Bohme verklaarde dat de communistische partij SED de "ingezette verandering in samenwerking met alle maatschappelijke krachten" wil uitvoeren teneinde te bereiken dat alle burgers zich in het land thuis voelen.

OOST-BERLIJN - Er moet een nieuwe wet in de DDR komen die verkiezingen naar westers model invoert. Verder moet de oppositie ruimte krijgen voor het ontwikkelen van activiteit, terwijl er een eind moet komen aan het benoemen van mensen omdat zij politiek volgzaam zijn.

Dit zei een van de oprichters van Nieuw Forum, Rolf Henrich. Nieuw Forum is de grootste oppositiegroep van de DDR die in theorie verboden is, vandaag in een vraaggesprek met Der Morgen, de krant van de kleine liberale partij.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

SIMCA CHRYSLER 1307 GX, '79, f.1.500,-. Tel.: 672000 (24).

1 BAISKEL f.175,-; 1 televishon 19 inch f.325,-; 16 pida eternit f.70,-; 8 stoel pa mesa f.75,-; 1 set di training di barbel kompletu f.1.400,-; 1 stereoset nobo-nobo f.400,-. Tel.: 72543.

DODGE '83 I.G.ST., nieuwe accu, nieuwe banden, f.7.250,-. Tel.: 89193.

GROTE WANDMEUBEL 2.15 m lang 1.75 m hoog, vraagprijs NAf.1.200,-. Na afspraak te bezichtigen door serieuze gegadigden. Tel.: 75198.

GOEDE RENAULT 4 GTL, 1985, 72.000 km, sunroof, f.6.500,-. Tel.: 87765.

OLDSMOBILE '78, full equipped, f.3.800,- cash. Tel.: 76963.

VOLKSWAGEN PASSAAT, i.z.g.s., bwj. '82, weinig km. Tel.: 75650 na 8.00 uur.

VHS VIDEO f.350,-; 2 damesfietsen à f.150,- elk; 2 coffeemakers voor kantoor à f.30,- elk; electr. mes f.35,-. Tel.: 55346.

WEGENS VERTREK: ijskast; wasmachine; eet-/zamerset plus enkele huishoudelijke artikelen, zo goed als nieuw. Te bevr.: Kaya Kadushi A-38. Tel.: 676174.

MITSUBISHI COLT 1983, airco, automatic, f.7.300,-. Tel.: 615237.Carawaraweg 76.

METALEN TUINHUISJE 6x4m, nooit gebruikt, nieuwprijs NAf.1.800,- cash, as is where is NAf.500,-; compressor tank 2e hands, vermogen WP200,-, NAf.200,- cash. Tel.: 77466 na 6 uur. Navajosweg 17.

TOYOTA CROWN Super Saloon 1982. Tel.: 79544 na 7 uur pm.

WEGENS VERTREK: nieuwe SPD-II boeken; Toyota Starlet 1988 f.11.200,- (20 mnd); eiken wandmeubel f.3.000,-; ijskast Frigidaire, 2-deurs f.1.600,-;eetkamerset f.500,-; woonkamerset f.950,-; stapelbed f.500,-; Speedqueen wringer washer f.600,-; vitrinekast f.700,-. Alles z.g.a.n. Kaminda Elektrishen 10. Tel.: 54904 na 18.00 uur.

OLDSMOBILE CUTLESS Supreme, bouwjaar 1979. Bonam Kaya F-44.

BOSE 501 SPEAKERS; Technics amplifier, alles nieuw + LP's. Hugenholtzweg 48. Tel.: 53734.

BMW, IN topconditie. mog. in te ruilen voor Toyota Landcruiser of Renegade. Tel.: 81810 na 6 uur.

SURFPLANK PACIFIC Bold 2.90 m slalom, compleet met Gaastra Wave Foil zeil 6.1 m², f.1.500,-. Tevens Gaastra 3.7 m² zeil (klein) voor kinderen. Tel.: 77312.



TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

WOONHUIS IN goede buurt, rond NAf.90.000,-. Bel 55325.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERD 1 slaapkamerappartement, in goede rustige buurt. Voor inlichtingen tel.: 74122 na 6 uur p.m.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

GEZIN MET kinderen zoekt inwonend dienstmeisje. Tel.: 673325 na 18.00 uur.

Bij aankoop van
fls. 75.- of meer
aan
CLINIQUE produkten,
ontvangt U
dit leuk setje kado!!!

PENHA
Heerenstraat
Caribbean Hotel.

DIVERSEN CURACAO

NEDERLANDS GEZIN met 2 kinderen zoekt voor een periode van 4 à 5 weken in de maanden maart, april, mei: een huis met min. 3 slaapkamers (1 met airco), centrale ligging, liefst gebruik van auto.
Aangeboden wordt: een moderne 'twee onder één kap', 4 slaapkamers, ruime tuin, rustige groene omgeving aan de rand van Assen, gebruik van auto mogelijk. Graag schrijven naar: fam. R. Steenbergen, Scheldestraat 61, 9406 PG Assen, Holland.

GEVRAAGD OPPASHUIS voor Nederlands gezin, 4 pers., voor een periode van 4 weken of gedeelte daarvan vanaf 20 febr 1990. Tel.: 676060.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

PAS GEBOUWD woonhuis te Scopetstraat 5, Ponton. Bestaande uit 1 zitkamer, 3 badkamers, 4 slaapkamers, 1 grote overdekte familiekamer 1 washok, compleet betegelde voor- en achterporch, aangelegde tuin + automatisch dripsysteem etc. etc. Vraagprijs f.300.000 k.k. Tel.: 27289 tijdens de dag of na 5.00 uur.

2 AIR-RIFLES f.180,- each (model 26, 22). Tel.: 27881.

FRAAIE WONING. Stadionweg 23. Te bevr. tel.: 27052/21087 na 6 uur.

EXCLUSIEVE NEDERLANDSE meubels; tv; airco; serviesgoed; pannen; wasmachine; herenfiets enz. Seroe Colorado 72. Tel.: 41122.

CHEVROLET TRUCK, zwart, bouwjaar 1984. Tel.: 29021/23164.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

VW KEVER Cabriolet. Inf. tel.: 31560 na 6 pm.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

MET GROTE spoed: woonhuis 2 à 3 slaapkamers. Tel.: 29157.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

DAMES-OPPAS, 1-jarige baby en huishoudelijke werkzaamheden verrichten. Tel.: 26021.

GEVRAAGD: HULP in de huishouding 5x per week van 08.00-12.00 uur. Tel.: 29055 na twee uur 's middags.

CLIMA CARS



AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

TE KOOP AANGEBODEN
BOUWTERREIN
te Grote Berg Kavel B22
(omgeving Tera Kòrá)
900 m²
Prijs: *f*. 24.400,-.
Tel.: 87682

GEZOCHT:
per december 1989/januari 1990
WONING
4 slaapkamers, omgeving Vredenberg/Dominguito/Korporaal.
HUUR n.o.t.k.
Tel.: 617274/613251

FOR SALE
6 DOBBERMAN FEMALE PUPPIES
Tel.: 75220

Een gescheiden man van 39 jaar
ZOEKT
naar een
ALLEENSTAANDE VROUW
van rond de 30 jaar voor een samenwoning.
Gelieve brieven te sturen onder no. 66 aan het buro van dit blad, Curacao.

Reeds ontvangen voor de
Feestdagen
prachtige kollektie
schoenen, diverse modellen.
BROKX - SHOES
Winkelcentrum Colon
Rio Canario
Fokkerweg

VERKOOP DIPLOMA

Goed verkopen is een kunst. Dat moet je leren bij LEM. Wil je werk vinden bij betere zaken dan is een DIPLOMA VERKOOPKUNDE noodzakelijk. Doe daarom mee. Deze cursus is de laatste verkoopcursus van dit jaar.

AANVANG 1 NOVEMBER

Duur 10 maanden. Inschrijfgeld *f*.10 - Boek *f*.15 - Lesgeld *f*.30.- per maand.
L.E.M. PUNDA - De Castro Building 12 - Tel.: 612640 tussen 4-8 uur.

Het KAS DI BEIBEL, Gaitoweg 3,

heeft zéér veel materiaal ontvangen:
van kaartjes tot concordanties, van liedbundels tot studiebijbels. Loop nú binnen!

KAS DI BEIBEL.......niet alleen voor een Bijbel!

HERBEBOSSING O.K.



geeft voor
ELK ROOD WAYACA ZAADJE EEN HALVE CENT.
Olé. **Booster** - Reigerweg/hoek Alablancaweg - Tel.: 78229

Rozenstruiken bij **FIORI.** Superieure kwaliteit.
Tevens cypres-dennen.
Gladiolenweg 1A, Tel.: 72744.

DANCE
Luigi's Lovely Club
Waterfortbogen
presenteert woensdagavond haar bekende
" Merengue-avond "
met Live Music van "Los Merengueros"
Donderdagavond
" JAZZ NIGHT "
met John James Willekes
Mis dit niet.

Exclusieve Kerstversierselen



Wilma Krebs Design
in **verschillende mode kleuren** met **bijpassende tafelkleden.**
Ook **leuke, aparte** Kerstkadootjes

SEMPERFLORENS
Home Decoration N.V.
George Maduroweg 21 - Tel. 74295

GEVRAAGD
voor direkte indiensttreding
ERVAREN VERKOOPSTER
Aanmelden
La Ganga, Saliña
donderdag en vrijdag tussen 10 en 12 uur.

PA TUR TRABOU DI KURA
Mantenementu di kura
Limpiamentu di kura
Kòrtamentu di palu ku mashin
Plantamentu di gras,
Pa transpòrt di santu, piedra
Pa tira sushi afó
Seramentu di kura ku waya òf blòki
Dòmtruk di santu òf
Dòmtruk di greis
Yama telefòn:
370903 - 370753

Personeel Gevraagd
Per direkt
zelfstandige hulp
in de huishouding
3 maal per week
Moet kunnen strijken. Liefst eigen vervoer.
Tel.: 675105



IS LOOKING FOR
partime waiters.
(Male)

Requirements:
- Good personal relations
- Good knowledge of papiamento, english, spanish and dutch, verbally and in writing.
- Flexible working hours
- Experience required.

Please call Curacao Caribbean Hotel & Casino, telephone 625000 ext. 6011/6012 and make an appointment with the F & B Secretary.



DOBERMANN KENNEL
van BRUNHILDE heeft voor de serieuze liefhebber
NOG ENKELE PRACHTIGE PUPS MET STAMBOOM TE KOOP
Tel.: 77261, Amalia van Solmslaan 6.

TE KOOP AANGEBODEN
2 geheel lederen
TWEEZITS BANKEN
zeer goede Europese kwaliteit leer.
Samen NAfl. 2600.-
Per stuk NAfl. 1300.-
Cognackleurig en in zeer goede staat. Evt. betalingsregeling valt over te praten. Zien is kopen.
Tel.: 76769

TE KOOP AANGEBODEN
COMPRESSOR MODEL XA 40
i.z.g.s.
Te bezichtigen na telefonische afspraak met dhr. Seferina, tel. 674771.

Voor Uw etalage, Sinterklaasfeest of pakjesavond: Sinterklaaspoppen, Zwarte Pieten, Sinterklaas op paard, etc. etc.





Sun Import/ Export
Show Room 1.23 - I.T.C.-gebouw,
Tel.: 636212, Curaçao

GROOTBEDRIJF

roept sollicitanten op voor een
GECOMBINEERDE FUNCTIE
van n.l.:

RECEPTIONISTE
TELEFONISTE
CASSIERE
TYPISTE.

Vereisten:
Havo diploma
Type diploma
Ervaring in soortgelijke functie
Opgewekt karakter
Representatief voorkomen.

Geïnteresseerden kunnen melden bij Hotel Curacao Plaza op woensdag 1 november 1989, tussen 9.00 en 12.00 uur en tussen 14.00 en 16.00 uur. Diploma's meenemen.

MEDEDELING

De voor 1 november 1989 aangekondigde openbare verkoop van:

a. **een perceel grond, gelegen in het stadsdistrict van Curacao en het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Kintjanweg 12 en 12A, 12B en 12C;**
b. **een perceel grond, gelegen in het stadsdistrict op Kintjan, groot 390m2, kadastraal bekend als Afdeling V Sectie 3S nummer 539;**
c. **het tot 20 september 2026 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, gelegen in het tweede district van Curacao, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Athabaskenweg 1 en 1A,**

GAAT NIET DOOR.

Notariskantoor van der Plank
Schottegatweg Oost 191.

De "finishing-touch" voor Uw kapsel:





Een non-aerosol hairmist die Uw kapsel lang in vorm houdt.
Omdat FINAL NET geen lak bevat, ziet Uw haar er zacht en natuurlijk, niet plakkerig, uit.
FINAL NET... ook ideaal als setting lotion.

Lafar Antillana N.V.
Caracasbaaiweg 38, CURACAO. Tel. 613266

POA

WILLEMSTAD/UTRECHT —De overkoepelende organisatie voor Antillianen- en Arubanen in Nederland, Plataforma (POA) is dik tevreden over de eerste resultaten van het project voorlichting en oriëntatie van Antilliaanse en Arubaanse nieuwkomers in Nederland. Ruim 8000 brochures zijn inmiddels onder de doelgroep verspreid en dagelijks komen er nieuwe aanvragen binnen bij het landelijk bureau van de POA.

De aanvragen zijn afkomstig van Antillianen en Arubanen op de eilanden en in Nederland, instellingen van migranten in Nederland, overheidsdiensten en instellingen op de Antillen en Aruba. Uit de reacties blijkt duidelijk, dat dit project in een behoefte voorziet. De vereniging POA is van mening dat het materiaal ook bruikbaar is voor andere groepen nieuwkomers, zo laat men in een persbericht weten.

In augustus bracht de POA een migratie-brochure uit, die ingaat op regels inzake huisvesting, gezondheid, werk en scholing. De brochure verscheen in het Nederlands, Engels en Papiamentu. Daarnaast maakte de POA speciaal voor overheden en particuliere instellingen op de Antillen en Aruba een speciale migratieinformatiemap.

Doel van het project is om migrerende Antillianen en Arubanen beter op te vangen en voor te lichten. Het was namelijk bekend, dat Antillianen en Arubanen meestal onvoorbereid naar Nederland komen. Jaarlijks komen er zo'n 5000 Antillianen en Arubanen in Nederland aan.

Voor meer informatie over het project kan men contact opnemen met Jorge Cuartas en Eunice Eisden (030-317734).

Schoolkranten-wedstrijd van Dierenbescherming



WILLEMSTAD — In het kader van Werelddierendag op 4 oktober heeft de Dierenbescherming een schoolkrantenwedstrijd georganiseerd voor scholen voor basis en speciaal onderwijs. Leerkrachten, leerlingen en ouders hebben gezamenlijk bijgedragen tot het tot stand komen van werkelijke prachtige schoolkranten, geheel gewijd aan de dieren. Ontroerende opstellen, gedichten, verhaaltjes, prachtige tekeningen, puzzels, recepten, handenarbeidstukjes, informatieve artikelen en interviews getuigen van een grote inzet en enthousiasme bij de voorbereiding en het tot stand komen van de schoolkranten.

De jury, bestaande uit Ruth Zefrin, Diana Domacassé-Lebacs en Nel de Jong en Eddy Waas, had een moeilijke taak bij de beoordeling van de kranten, die ieder op zich iets bijzonders hadden. Tenslotte werden de volgende scholen gehonoreerd met een prijs:

Basisonderwijs: eerste prijs: Dr Martin Luther Kingschool, tweede prijs: Coromoto College, derde prijs: Kolegio Chaya Willems.

Speciaal onderwijs: eerste prijs: Blenchischool, tweede prijs: Dividivischool, derde prijs: Skol públiko pa enseñansa individual.

Een eervolle vermelding ging naar het Frater Gualbert College voor de originele schoolkrant in de vorm van een geitekop en naar de St Janschool voor de krant in de vorm van een olifant. Verder een extra vermelding voor het George Charles Pire College voor de goed geschreven verhalen. Een complimentje voor de Dr Albert Schweitzerschool en de Schroederschool die het aangedurfd hebben om een dierenarts te interviewen en het interview in de krant op te nemen.

De wisseltrofeeën en plakkaten werden beschikbaar gesteld door de afdeling Cultuur van het eilandgebied curaçao.

Zondag 29 oktober werden de prijzen in aanwezigheid van de vertegenwoordigers van de deelnemende scholen, juryleden en bestuursleden van de Dierenbescherming, uitgereikt door gedeputeerde van Onderwijs en Cultuur Dito Mendes de Gouveia. Als herinnering aan dit bijzonder gebeuren ontvingen de genodigden een ingelijste tekening van John Baselmans. De lijsten werden gesponsord door Petcare nv.

KOCHI — De Zuidkoreaanse chemische tanker Inchon Pioneer is in tweeën gespleten en drijft op zijn kop na de botsing met het Panamese containerschip Ever Guide in de wateren 10 kilometer ten zuiden van kaap Muroto in het Japanse district Kochi. De ramp voltrok zich deze dinsdag. Negen Zuidkoreaanse zeelieden worden vermist.

Oplichter in Brazilië opgepakt

PAOLO - De Libanees Naji Nahas, die in juni zorgde voor een groot financieel schandaal in Brazilië, is gisteren na vier maanden voortvluchtig te zijn geweest gearresteerd in de Braziliaanse havenstad Sao Paolo, zo heeft de plaatselijke politie laten weten.

Nahas had ongedekte cheques van vijfendertig miljoen dollar uitgeschreven en gekochte aandelen ter waarde van ruim honderddertig miljoen dollar niet betaald.

Zijn malversaties leidden ertoe dat de effectenbeurzen van Rio de Janeiro en Sao Paolo twee dagen moesten sluiten. De toenmalige president van de Braziliaanse Centrale bank, Elmo Calmoes, legde kort daarna zijn functie neer. Hij bezat een effectenkantoor dat betrokken was bij de praktijken van Nahas. Zijn zoon, die het kantoor leidde, is sindsdien verdwenen. Er loopt een arrestatiebevel tegen hem.

HOCKEY / HILVERSUM -De hockeysters van Hilversum hebben in een snel en boeiend duel gelijkgespeeld tegen de in Nederland tourende Australische selectie. Er werd, ondanks de vijf strafcorners voor de thuisploeg tegen twee voor Australië, niet gescoord.

Thatcher meest impopulaire Britse premier aller tijden

Thatcher zoekt geen aansluiting bij Europees Monetair Systeem

LONDEN - De Britse premier Margaret Thatcher peinst er niet over op dit moment aansluiting te zoeken bij het Europees Monetair Systeem EMS. Dat heeft zij zondagavond gezegd tijdens haar eerste grote televisie-interview sinds het verrassende aftreden vorige week donderdag van minister van Financiën Nigel Lawson.

Thatcher noemde de huidige Europese regelgeving op monetair gebied "een rommeltje" en beklemtoonde dat Groot-Brittannie alleen tot het EMS zal toetreden wanneer de andere lidstaten van de Europese Gemeenschap hun regels aanpassen. Zij weigerde de schuld op zich te nemen voor het aftreden van Lawson, een voorstander van toetreding tot het EMS. "Ik heb geprobeerd hem van die stap te weerhouden, maar het was duidelijk dat zijn besluit vast stond".

GERUST

Tijdens het interview probeerde Thatcher de financiële wereld gerust te stellen met de verzekering dat zij "een sterke pond sterling" wil en dat de economische politiek van de Britse regering geen wijziging zal ondergaan.

Onder verwijzing naar de beurs in Londen als de meest open markt in Europa zei zij dat een sterke pond sterling niet kan gedijen in een rommelig monetair systeem. "Wij zullen ons pas aansluiten wanneer er sprake is van een volkomen vrij handelsverkeer, wanneer pensioen- en verzekeringsfondsen net zo vrij kunnen investeren als de onze en wanneer subsidies ter ondersteuning van industrieen zijn afgeschaft", aldus Thatcher.

JA-KNIKKERS

Bijzonder fel reageerde de Britse premier op het verwijt dat zij zich omringt met Ja-knikkers. "Dat is een grote belediging aan het adres van de leden van mijn kabinet". Het televisie-optreden heeft niet kunnen verhullen dat Thatcher op het ogenblik in een netelige positie verkeert. De onzekerheid en het ongenoegen in de conservatieve gelederen over het leiderschap van Thatcher werden het afgelopen weekeinde opnieuw gevoed door opiniepeilingen die aangeven dat de Labourpartij op het ogenblik veel meer in de gunst ligt bij de Britse kiezer.

Het dagblad Independent meldde vaandag dat de populariteit van Thatcher is gezakt naar het laagste niveau dat een Britse premier ooit heeft bereikt sinds vijftig jaar geleden met peilen werd begonnen. Volgens het dagblad is uit een onderzoek gebleken dat slechts vierentwintig procent van de ondervraagden tevreden is met Thatcher, terwijl tweeënzestig procent ontevreden is.

Het over het algemeen pro-Thatcher gezinde blad "The Sunday Times" haalde zondag hard uit naar de Britse regeringsleider. Bij het blad rijzen twijfels over de geestesgesteldheid van de bewoner van Downing street 10.

"In haar grootheidswaan vergeet zij dat ze slechts leider is van een gemiddelde Europese natie. Haar kapitalistische kruistocht voor een van alle hindernissen bevrijde economische markt ziet zij heel onbescheiden als een wereldwijde opgave."

REVOLUTIE

De krant grijpt terug op het onlangs gehouden congres van de conservatieve partij waar Thatcher verklaarde: "In 1979 wisten we dat we een Britse revolutie moesten beginnen. In werkelijkheid waren we de pioniers van een wereldrevolutie".

Het liberale blad "The Observer" schrijft over "angst en paniek aan het hof van koningin Margaret". Volgens het blad beschouwt de 64-jarige Thatcher zichzelf als een vorstin. Dat blijkt naar de mening van The Observer onder meer uit de opmerking die zij maakte bij de geboorte van een kleinkind aan het begin van dit jaar. "Wij zijn grootmoeder geworden", zei Thatcher toen. De aanduiding "wij" is over het algemeen slechts voorbehouden aan vorsten en de paus.

HEERSCHAPPIJ

Ook bij het voorheen zo aanhankelijke blad "The Mail" kan Thatcher niet veel goeds meer doen. "Als Thatcher had geluisterd naar haar echte vrienden en bewonderaars, dan zou zij zich vorig jaar al uit de politiek hebben teruggetrokken", schrijft de commentator van The Mail die een ambtstermijn van ruim tien jaar te lang vindt. "Het tijdperk van de heerschappij door een vrouw is voorbij", schrijft the Sunday Times. "Maar wie vertelt haar dat ze moet vertrekken?"

MENSEN



De bekende Mexicaanse zanger Pedro Vargas beter bekend als Tenor Continental, is op 30 oktober op de leeftijd van 83 jaar overleden. Hij was één van de groten uit de Mexicaanse showwereld en maakte daar zestig jaar lang deel van uit. Bijgaande foto is een niet gedateerde uit het archief.

Liedjes Tracy Chapman taboe in Zuidafrika

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse staatsradio- en televisie zal twee liedjes van de zwarte Amerikaanse zangeres Tracy Chapman, die enorm populair is in het land, voor uitzending verbieden.

De Zuidafrikaanse omroepmaatschappij SABC deelde vandaag mee dat het lied "Freedom now" en een andere, "Material world", "beter niet kunnen worden uitgezonden". Er werden geen bijzonderheden gegeven. De songs mogen wel worden uitgevoerd voor onafhankelijke stations.

De met prijzen gelauwerde zwarte protestzangeres is zeer populair in Zuidafrika, waar binnen enkele weken negentigduizend exemplaren werden verkocht van haar nieuwe elpee "Crossroads". Op die plaat staan de twee verboden composities, waarin armoede en rassendiscriminatie aan de kaak worden gesteld.

Dieet diabeten onnodig streng

Een streng dieet voor diabeten (suikerpatiënten) veroorzaakt onnodige problemen. Het kan zelfs leiden tot ongezond gedrag. Dat stelt ir. R. Friele, die woensdag promoveert aan de landbouwuniversiteit in Wageningen op een onderzoek naar de problemen die diabeten hebben met hun dieet.

Het grootste probleem voor diabeten, zo blijkt uit het onderzoek van Friele, is "honger hebben, maar niet mogen eten". De meeste diabeten lossen dat op door te roken, wat natuurlijk ongezond is. Anderen grijpen naar koolhydraatarme hapjes die toegestaan worden binnen het dieet, zoals stukjes kaas en worst. Omdat zulke dingen veel vet bevatten, is dat volgens Friele ook zeer ongezond.

Hij stelt, dat het diabetesdieet met voorgeschreven hoeveelheden en vaste voedingstijden uit de tijd is. Volgens Friele is het heel goed mogelijk diabeten een flexibel dieet voor te schrijven dat zij naar eigen inzicht, afhankelijk van de omstandigheden in kunnen vullen.

Aan het onderzoek van de promovendus hebben 1.046 diabeten deelgenomen. Alle vonden zij het dieet het lastigste aspect van hun ziekte. Een deel van de groep is een jaar gevolgd, terwijl deze diabeten een streng dieetadvies kregen. Die groep bleek na een jaar nog dezelfde problemen te hebben. Een andere groep kreeg een flexibel advies. Bij die mensen was de regulatie van de ziekte niet slechter geworden, terwijl zij wel veel minder problemen hadden.

Ir. Friele heeft aan de hand van de onderzoeksgegevens een checklist samengesteld van 22 punten. Door die lijst met de patiënt in te vullen zouden huisartsen, internisten of diëtisten voor elke diabeet een modern en flexibel dieet kunnen samenstellen.

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Ora pa mucha: 17.30 Obra di man met Loupe; 18.00 Mira i Skucha; 18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez; 19.15 Fundashon pa Konsumidó 'Presupuesto familiar'; 19.30 Modeshow van Mona Lisa; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Enkuentro met Paul de Windt; 21.30 Tesoro di Kòrsou met Hermanito; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Telenovela: 'Rueda de Fuego'; 22.40 Sonny Spoon; 23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
*****

Overgrootmoeder velt indringster

Kort nadat een vrouw haar huis in Miami was binnengedrongen, haar gouden ketting van haar hals had getrokken en haar 16 maanden oude achterkleindochter op het hoofd had geslagen, greep een 71-jarige grootmoeder naar een bijl en viel haar overvalster daarmee aan.

'Zij begon aan het verkeerde adres', zei de korte stevig gebouwde vrouw. Het enige dat me spijt is dat ik haar niet heb vermoord'. De overvalster, de 30-jarige Terry Westbrook klopte gewoon aan de deur en haar slachtoffer deed open, omdat de vrouw bij haar bekend is. Na een kwartiertje gebabbeld te hebben zei Wesdtbrook aan de vrouw dat ze geld nodig had, omdat ze net uit de gevangenis was ontslagen. De bejaarde weigerde haar geld te geven. Ze viel toen aan en sloeg het slachtoffer op het hoofd, waarbij de peuter die bij haar overgrootmoeder op de arm zat ook werd geraakt. De oude vrouw Elizabeth Butts, werd woedend, greep naar een handbijl en viel de indringster aan. Ze bleef maar wegtimmeren totdat de vrouw bewusteloos neerviel.

Toen pas sloeg ze alarm. De vrouw werd naar het ziekenhuis vervoerd met een schedelbasisfractuur en verscheidene snijwonden in het gezicht. Het incident vond veel bijval bij de buren die overwegend mensen op vergevorderde leeftiid ziin. Door de politie werd procesverbaal opgemaakt maar vervolging zal naar alle waarschijnlijkheid achterwege blijven. 'Grandma' zelf hield aan het hele incident slechts een bult aan haar voorhoofd over.

Overgrootmoeder Betty Butts die het lef had een indringster te lijf te gaan. De dievegge kwam er bekaaid vanaf.



AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.
*****

THORAX CENTRUM (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Leito, tel.: 641217.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Antonia, tel.: 671064 pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.
*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.
*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL (tel.: 54300): dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur.
*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.: 82857.
Punda
Brievengat '68, Corrieweg 32, tel.: 79098/79567.
*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac (achter Kooyman).
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

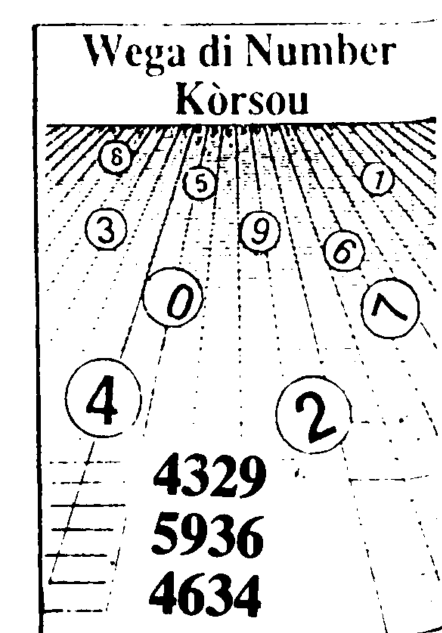
NEW SONG: 20.30 uur uitvoering concert/drama 'Warda e bon prenda' - Centro Pro Arte, Schouwburgweg z/n.
*****

WOENSDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n, tel.: 623777): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 31 oktober expositie olieverfschilderijen van Yvette Brandt-Lesire.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda, tel.: 613417): geopend van dinsdag t/m vrijdag van 08.30-12.00/15.00-17.30 uur; zaterdag van 09.30-12.00 uur.
tot 15 november expositie aquarellen en kleurenetsen van Sam Parabirsingh.

BON BINI CLUB: 09.00 uur contactochtend - Jeugdhuis De Tamarijn, Mahaaiweg/hoek Jasmijnweg (gastspreekster: mw Mau-Asam).
*****

Wega di Number Kòrsou



4329
5936
4634

AMIGOE Fax: 374524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moenirelam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Iseelt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewall-weg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

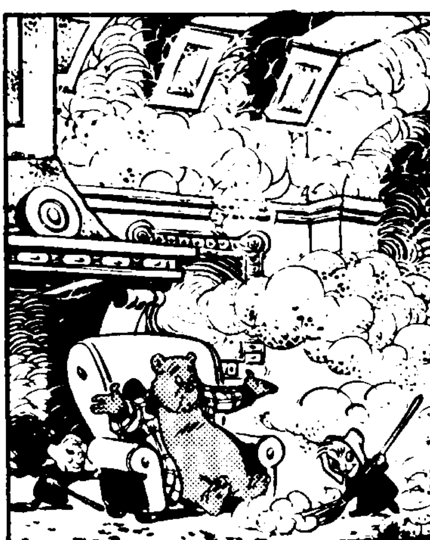
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.03 en ABN rek. nr. 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

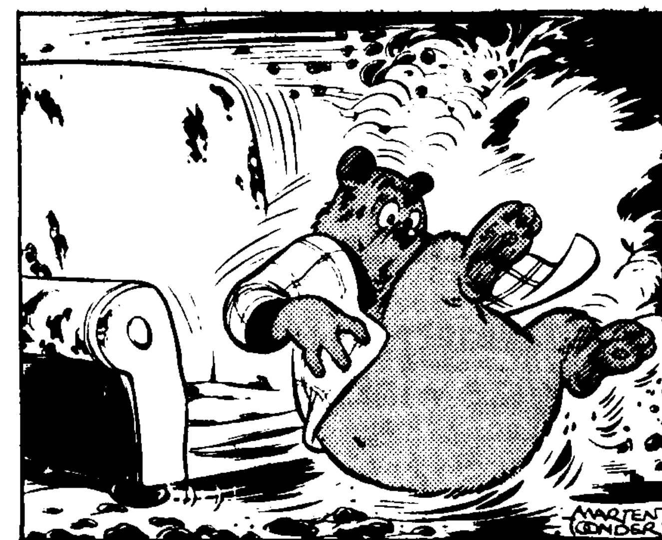
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het ontstoffen door Marten Toonder







4287 — Heer Bommel zat een ogenblik roerloos. Toen veegde hij een roetpropje uit zijn oog en rees overeind.

'Wat betekent dit?' riep hij met verstikte stem.

'Dit zal het vegen van de schoorsteen zijn', veronderstelde Joost. 'Met uw welnemen zal ik een andere pap bereiden en mijn jabot verschonen'.

Hij verliet het vertrek en heer Ollie trad op de haard toe. De roetwolken waren enigszins opgetrokken zodat het inwendige van de schouw weer zichtbaar werd.

Op de zwarte massa die de bodem bedekte, stond een oudachtig mensje met een bezem, dat hem olijk aankeek. 'Wat een koek', zei ze. 'Die heeft in jaren niet bewogen, zeker'.

'Nee', zei heer Bommel toornig. 'En dat is maar goed ook. Dit is geen manier om het eetvertrek van een heer te reinigen, mevrouw. Kan dat niet anders?'

'Ik zou het niet weten', zei het vrouwtje. 'Het roet en de schoorsteen zaten aan elkaar. Maar moet niet goed, hè? Het was gekoekt en niet geschreveld. Er moet eerst ontstoft worden'.

'O', mompelde heer Ollie. Hij ging in een leunstoel zitten en keek vol wanhoop naar de zwarte wolken, die door haar bezem werden opgeworpen. 'Dit noemt men dus schoonmaak', vervolgde hij. 'Als ik dat geweten had.....'

'Nee', hernam het vrouwtje, al schrobbend, 'dit is geen schoonmaak. Alles zit verkeerd in elkaar gekookt en daarom moet er eerst beweging in komen'.

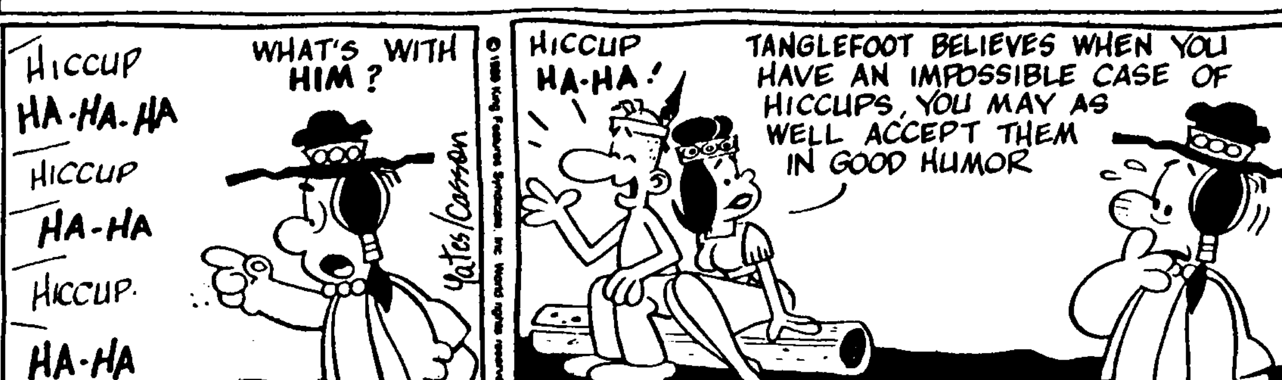
Heer Bommel wilde juist vragen hoe zij dat op haar eentje dacht klaar te spelen, toen er achter hem plotseling een tweede mensje opdook.

Met onverwachte kracht trok ze de stoel onder hem uit, zodat de woorden hem met het roet in de keel bleven steken.....









AGENDA BONAIRE



POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.45 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Tera Cora.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: openingstijden Slachthuis maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

DISCIPLINAIRE STRAF ARINDELL EN VINCK

'Voldoening over uitspraak: ernstig plichtsverzuim'

Regering gaat naar Raad van Beroep na uitspraak in zaak Lichtveld-LRD

WILLEMSTAD — De regering heeft met voldoening kennis genomen dat het Gerecht in Ambtenarenzaken (GAZ) in zijn uitspraak van 17 oktober in de zaak van G.A. Lichtveld versus de gouverneur van de Nederlandse Antillen, blijk heeft gegeven dat het gerecht de mening van de regering deelt, dat Lichtveld zich aan ernstig plichtsverzuim heeft schuldig gemaakt door zijn manier van optreden ten aanzien van het decentralisatiebeleid van de regering bij de Landsradio-Telecommunicatiedienst Nederlandse Antillen (LRD).
Zo meldt de RVD in een persbericht.

'Na het grondig bestuderen van het hierboven genoemde vonnis is de regering tot de conclusie gekomen dat het gerecht ook van mening is dat een ambtenaar, die in een persoonlijke brief gericht aan een minister deze van onoprechtheid en misleiding verwijt, zich schuldig maakt aan plichtsverzuim'.

'Tevens heeft het gerecht in zijn vonnis in duidelijke bewoordingen gesteld dat alhoewel het in casu een intern stuk betreft Lichtveld, 'voor wat betreft toon en woordkeuze van kritiek de grenzen van het toelaatbare heeft overschreden'. Hetgeen derhalve betekent dat het gerecht ook de mening is toegedaan dat de litigieuze brief van 10 februari 1989 aan de minister van Verkeer en Vervoer, die door Lichtveld en de overige adjunct-directeuren, Vinck en Arrindell, ondertekend werd, plichtsverzuim oplevert'. Aldus de RVD.

Het communiqué gaat verder: 'Deze brief van 10 februari betrof de benoeming van de nieuwe directeur van de LRD. Ook ten aanzien van de overige ten laste gelegde plichtsverzuimen aan Lichtveld stelt het gerecht de overheid in het gelijk, door te stellen dat ook inhoud en toon die Lichtveld in het krante-artikel in de Beurs- en Nieuwsberichten van 17 februari 1989 heeft gebruikt, met betrekking tot de reis van de minister en de directeur van de LRD naar Nederland, een goed ambtenaar niet passen, hetgeen temeer klemt nu Lichtveld zijn opvattingen en kwalificaties via een dagblad in de openbaarheid brengt. Ook op dit punt heeft Lichtveld zich aan plichtsverzuim schuldig gemaakt, waarbij het gerecht nog aantekent, dat een en ander met vrijheid van meningsuiting niets uitstaande heeft, aldus het GAZ'.

'Voor wat betreft het ingezonden stuk van Lichtveld in voormeld dagblad van dezelfde datum, waarin hij zijn opvattingen omtrent het decentralisatie streven van de Antilliaanse bestuurders en politici ten beste geeft, bevestigd het gerecht de stelling van de regering dat het evident is, dat Lichtveld met zijn ingezonden stuk het beleid van de minister van Verkeer en Vervoer op het oog heeft, hetgeen door het lezerspubliek ook zo zal zijn verstaan'.

'Alhoewel het gerecht de mening is toegedaan dat in beginsel alleen op grond van de wet de vrijheid van meningsuiting kan worden beperkt, bepaalt het gerecht tegelijkertijd dat de ambtenaar naar het oordeel van het gerecht niet vrij is zich daarbij van denigrerende kwalificaties aan het adres van de regering en zijn ministers te bedienen en kan hem indien hij dat wel doet, te dier zake plichtsverzuim worden verweten'.

'Ook stelt het gerecht vast in zijn uitspraak d.d. 13 oktober 1989, dat de regering terecht Lichtveld medeverantwoordelijk stelt voor het feit dat ten onrechte een toezending heeft plaats gevonden van de visie van de directeur van de LRD op de opzet van een nieuwe organisatie voor de behartiging van de telecommunicatiedienst voor de Nederlandse Antillen, aan de Staten, terwijl Lichtveld wist dat een debat in de Staten over en kritiek van de oppositie op het beleid van de minister op handen was'.

'De conclusie van het gerecht is dan ook dat Lichtveld kritiek heeft op het op decentralisatie gerichte beleid van de minister van Verkeer en Vervoer en de wijze waarop dat beleid wordt uitgevoerd'.

'Volgens het gerecht staat hem in beginsel ook vrij, zijn kritiek publiekelijk te uiten, zolang het functioneren van zijn dienst daardoor niet direct en duidelijk in gevaar wordt gebracht. In casu is Lichtveld echter te ver gegaan volgens het gerecht voor wat betreft de door hem gebezigde kwalificaties en naar het oordeel van het gerecht kan de door Lichtveld gebezigde kwalificaties en door het feit dat Lichtveld medeverantwoordelijk is voor de toezending van de visie van de directeur van de LRD naar de Staten, en voor de toon en inhoud van het krante-artikel in het dagblad Beurs- en Nieuwsberichten van 17 februari 1989, het functioneren van de dienst in gevaar worden gebracht en gerede twijfel rijzen aan de loyaliteit van Lichtveld'.

'Ondanks al het voorgaande is het gerecht toch de mening toegedaan dat ontslag een te zware straf is voor Lichtveld, gezien de volgens het gerecht voortreffelijke staat van dienst van zestien jaar van Lichtveld'.

'De regering is evenwel de mening toegedaan dat gezien de ook door het gerecht erkende grove plichtsverzuimen van Lichtveld de regering zich niet kan verenigen met de conclusie van het gerecht, en zal dan ook om principiële redenen de beslissing van het gerecht bij de Raad van Beroep aanvechten'.

'Voor wat betreft de uitspraken inzake I.A. Arrindell versus de gouverneur van de Nederlandse Antillen en N.H. Vinck versus de gouverneur van de Nederlandse Antillen, van 13 oktober 1989, heeft de regering besloten om conform de beslissing van het GAZ een passende disciplinaire straf aan betrokkenen op te leggen'.

Tot zover de RVD.

Holding-afscheid Frank Eustatia



■ *WILLEMSTAD — Directie en personeel hebben afscheid genomen van Frank Eustatia, die gedurende tien jaar de administrateur is geweest bij de Holding Company Curaçao N.V., welke maatschappij de overheidshotels beheert.*

Eustatia heeft zelf ontslag genomen. Hij gaat zich geheel wijden aan de bouw van zijn hotel te Otrobanda. Hij zal daarna de leiding van het hotel op zich nemen.

Holding-directeur drs Ben Rosheuvel en gedeputeerde van Toerisme Ruben Page spraken de scheidende administrateur toe.

BOKSEN / PARIJS - De Cubaanse bokser Teofilio Stevenson heeft maandag in het huis van de UNESCO in Parijs de internationale Fairplay-Cup 1988 in ontvangst genomen. De Olympisch kampioen van 1972, 1976 en 1980 en wereldkampioen in 1974 en 1978 kreeg de onderscheiding voor de in zijn lange en briljante carrière getoonde sportiviteit.

* * * * *

VOETBAL / STUTTGART -VFB Stuttgart heeft de negentienjarige aanvaller Mario Barczyk gecontracteerd, die enkele maanden geleden de DDR verruilde voor de Bondsrepubliek. Barczyk, Oostduits jeugdinternational, streek neer in de buurt van Stuttgart en ging spelen bij Hoyerswerda. Daar werd hij door Arie Haan opgemerkt.

HET WEER

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd:

Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijke bui.

Overwegend, matige oostelijke wind (tussen acht en achttien knopen).

WEEROVERZICHT:

De aangevoerde lucht is voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur een plaatselijke bui boven de Bovenwindse eilanden tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 0800 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	–	–	0.0
Bonaire	zwaar bewolkt	–	–	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	27	0.1
St Maarten	zwaar bewolkt	32	26	3.4
Amsterdam	regen + motregen	16	8	3.0
Bogotá	zwaar bewolkt	–	–	-.-
Boston	regen	24	12	0.5
Caracas	zwaar bewolkt	28	21	sporen
Chicago	geheel bewolkt	24	6	2.8
Detroit	geheel bewolkt	22	12	sporen
Kingston	regen	33	24	0.4
Miami	nevel	28	19	0.0
New York	mist	23	16	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	35	22	11.0
Philadelphia	nevel	24	13	sporen
Port of Spain	licht bewolkt	32	24	0.0
San Juan	regenbui	29	23	1.8
Sto Domingo	licht bewolkt	–	–	-.-

* * * * *

ATLETIEK / PARIJS - De Europese atletiek associatie (AEA) heeft besloten Israel toe te laten tot de bekerstrijd voor C-landen, hoewel de Israeli om Europese aansluiting hadden gevraagd in de B-groep. Ook mogen de Israelische atleten, die in Azië voortdurend te maken kregen met allerlei boycots, vanaf 1990 meedoen aan de Europese kampioenschappen, al kunnen ze er geen medailles winnen.

* * * * *

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 31 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.495	1.515	1.535
PND STERLING	2.74	2.795	2.855
NED GLD	85.12	85.84	86.64
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	109.89	110.61	111.41
FR FRANCS	27.24	28.34	29.04
DUITSE MARK	96.24	96.96	97.76
IT LIRE	1.00	1.30	1.36
JAPANSE YEN	124.46	125.32	126.12
SUR GLD	—	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 31 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.22
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.62
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.17
9. %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.51

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM OCTOBER 30, 1989

AKZO	129,10	NAT.NEDERL.	65,30
AMRO BANK	78,80	PHILIPS GLOEIL.	47,40
BOLS LUCAS	166,00	ROBECO	107,00
GIST BROCADES	33,10	RODAMCO	80,60
HAGEMEYER	111,30	ROLINCO	106,90
HEINEKEN NV	123,00	RORENTO	60,30
KLM	45,60	ROYAL DUTCH	136,80
KON.NED.PAP.	47,20	UNILEVER	149,20

NEW YORK STOCK EXCHANGE OCTOBER 30, 1989

ABBOTT LABS.	65	+ 3/8	HOMESTAKE MNG.	16 3/4	- 1/8
ALCAN	21 7/8	+ 1/8	IBM	99 5/8	- 1/4
AMER.BRANDS	69 1/4	+ 1/8	ITT	57 1/8	UNCH
AMERICAN EXP.	36 3/4	- 3/8	JOHNSON & J.	53 5/8	+ 1/8
APACHE	14 7/8	+ 1/8	KELLOGG	69 7/8	- 1 7/8
AM.TEL.& TEL.	43 1/4	+ 1/8	MERCK & CO.	76	+ 5/8
AMOCO	47	UNCH	MINNESOTA MNG.	71	- 1/8
ANHEUSER B.	37 7/8	UNCH	MOBIL CORP.	56	- 1/8
BECTON DICK.	55 1/2	- 1/2	MONSANTO	116 1/4	+ 1/4
BORDEN	33 1/4	- 1/4	NCR CORP.	59 3/4	+ 1 1/8
CAMPBELL S.	43 3/8	+ 5/8	NORF.SOUTH	36 1/2	+ 5/8
CHRYSLER	21 3/8	- 3/8	NORTHROP CORP.	19 1/2	- 3/4
CITICORP	29 1/2	- 1/8	PARAMOUNT COM.	54 3/8	- 1 3/8
COCACOLA	70 3/4	+ 1/4	PLACER D.M.	16 5/8	- 1/8
DIGITAL EQ.	90 3/8	+ 1 1/4	PFIZER	66 1/8	- 178
DUPONT	114 1/2	- 3/8	PHELPS DODGE	67 5/8	- 5/8
EAST.KODAK	43	- 1/4	PHILIP MORIS	42	+ 5/8
EXXON	45 1/8	- 8/8	POLAROID	43 3/4	- 3/8
FORD	46 3/4	- 3/8	QUAKER	61 3/8	+ 7/8
GENL.ELECTR.	54 1/8	+ 1/2	RALSTON P.	82 1/4	- 1/4
GENL.MOTORS	44	UNCH	SARA LEE	58 7/8	UNCH
GILETTE	43 7/8	+ 1/4	SHELL TRP.TR.	40 1/4	+ 1/4
HEINZ	31 3/4	+ 3/8	UPJOHN	37 1/4	UNCH
HILTON	95 3/4	UNCH	UNOCAL	51 1/4	- 1/2

DOW JONES
INDUSTRIALS 2602.25 + 5.32
TRANSPORTATION 1192.38 + 1.96

MARKET COMMENT OCTOBER 30, 1989:
THE MARKET STILL APPEARS TO BE NERVOUS WITH DECLINES OUTPACING ADVANCES BY A 4 TO 3 MARGIN. VOLUME WAS LIGHT WITH THE DOW ENDING IN PLUS TERRITORY FOR THE FIRST TIME IN A WEEK.

VOETBAL / MADRID - De jeugdige Portugese aanvaller Joao Pinto heeft Boavista verruild voor Atletico Madrid. De duur van het contract en de transfersom werden niet bekend gemaakt. Pinto, een van de grootste talenten van het Portugese voetbal, gaat bij zijn nieuwe club spelen met zijn beroemde landgenoot Paulo Futre.

*****

PAARDESPORT / WASHINGTON - De Britse amazone Emma Jane Mac heeft met Oyster verrassend de Grote Prijs van Washington gewonnen. Ze bleef na twee omlopen als enige foutloos in de barrage.



COROLLA INVESTMENTS N.V.
established in Curacao, Netherlands Antilles

NOTICE is hereby given to the company's shareholders for an

ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

to be held at the company's registered offices in Curacao, 23 Pietermaai, on November 13th. 1989 at 10.00 a.m.
Items on the agenda include:

1. Approval of annual accounts;
2. removal/appointment of Managing Directors.

Shareholders may further acquaint themselves with the entire agenda for the meeting at the company's registered offices.

By order of the Board of Directors.